

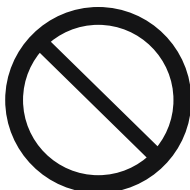




(A)



NO PROTECTION AGAINST DROWNING 1



(B)



(2)



(3)



(C)



(4)



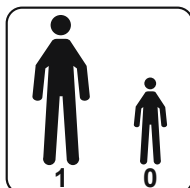
(5)



SWIMMERS ONLY 6



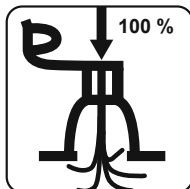
(7)



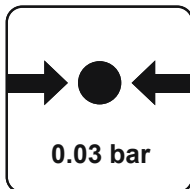
(8)



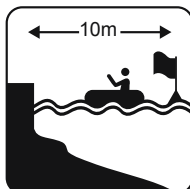
(9)



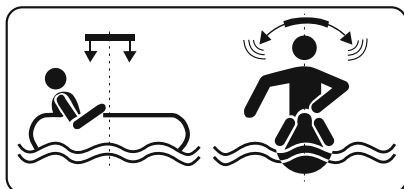
(10)



(11)



(12)



(13)

- (A) WARNING / ATTENTION / ACHTUNG / AVVERTENZA / WAARSCHUWING / ADVERTENCIA / ADVARSEL / ATENÇÃO / ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ / ВНИМАНИЕ / UPOZORNĚNÍ / ADVARSEL / VARNING / VAROITUS / UPOZORNENIE / OSTRZEŻENIE / FIGYELMEZTETÉS / BRIDINĀJUMS / ĮSPĖJIMAS / OPOZORILO / UYARI / AVERTISMENT / ВНИМАНИЕ / UPOZORENJE / HOIATUS / UPOZORENJE / تحذير
- (B) PROHIBITION / INTERDICTION / VERBOT / DIVIETI / VERBOD / PROHIBICIÓN / FORBUD / PROIBIDO / ΑΠΑΓΟΡΕΥΣΗ / ЗАПРЕТ / ZÁKAZ / FORBUD / FÖRBUD / KIELTO / ZÁKAZ / ZAKAZ / TILTĀTS / AIZLIEGUMS / DRAUDŽIAMA / ZNAKI PREPOVEDI / YASAK / INTERZIS / ВЗАПРАНА / ZABRANJENO / KEELATUD / ZABRANJENO / حظر
- (C) MANDATORY / OBLIGATION / NUTZUNGSHINWEISE / OBBLIGATORIO / VERPLICHT / OBLIGATORIO / OBLIGATORISK / OBRIGATÓRIO / ΥΠΟΧΡΕΩΤΙΚΟ / ОБЯЗАТЕЛЬНО К ИСПОЛНЕНИЮ / POVINNÉ / OBLIGATORISK / OBLIGATORISK / RAKOLLINEN / ROVINNÉ / NORMA / KÖTELEZŐ / OBLIGĀTS / PRIVALOMA / OBVEZNO / ZORUNLU / OBLIGATORIU / ЗАДЪЛЖИТЕЛНО / OBAVEZNO / KOHUSTUSLIK / OBAVEZNO / إلزامي

1 NO PROTECTION AGAINST DROWNING / NE PROTĖGĖ PAS DE LA NOYADE / KEIN SCHUTZ GEGEN ERTRINKEN / NON PROTEGGE DAL RISCHIO DI ANNEGAMENTO / VOORKOMT GEEN VERDRINKING / NO ES UNA PROTECCIÓN CONTRA EL AHOGAMIENTO / INGEN BESKYTTELSE MOD DRUKNING / NENHUMA PROTEÇÃO CONTRA SUBMERSÃO / ΔΕΝ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΕΙ ΑΠΟ ΠΝΙΓΜΟ / НЕ ЗАЩИЩАЕТ ОТ УТОПЛЕНИЯ / NEJEDNÁ SE O OCHRANU PROTI UTOPENÍ / INGEN BEKSYTTELSE MOT DRUKNING / SKYDDAR INTE MOT DRUNKNING / EI

SUOJAA HUKKUMISELTA / ŽIADNA OCHRANA PRED UTOPENÍM / ZAGROŽENIE UTONIECIEM / VÍZBEFÜLLADÁS VESZÉLYE / NAV AÍZSÁRDIÁBA PRET SLIKŠANU / NEAPSAUGO NUO NUSKENDIMO / NE ŠČITI PRED UTOPTIVJO / BOGULMAYA KARŠI KORUMA SAGLAMAZ / NU EXISTĂ PROTECȚIE ÎMPOTRIVA ÎNECULUI / БЕЗ ЗАЩИТА СРЕЩУ УДАВАНЕ / НЕ SADRŽI ZAŠTITU PROTIV UTAPLJANJA / SEE POLE UPPUMIST TÖKESTAV VAHEND / BEZ ZAŠTITE OD DAVLJENJA / ليس هناك حماية من الغرق

2 DO NOT USE IN OFFSHORE WIND / NE PAS UTILISER EN CAS DE VENT DE TERRE / NICHT BEI ABLANDIGEM WIND GEBRAUCHEN / NON UTILIZZARE IN CASO DI VENTO PROVENIENTE DALLA COSTA / NIET GEBRUIKEN BIJ AFBLANDIGE WIND / NO USAR CON VIENTO DE TIERRA / UNDLAD BRUG I FRALANDSVIND / NAO UTILIZE EM MAR ABERTO QUANDO TIVER MUITO VENTO / MHN TO XPHZIMOIOEITE AN O AEPAS ΦΥΣΑΙΕΣ ΣΕ ΚΑΤΕΥΘΥΝΣΗ ΑΠΟ ΤΗΝ ΑΚΤΗ ΠΡΟΣ ΤΗ ΘΑΛΑΣΣΑ / НЕ ПОЛЬЗОВАТЬСЯ ПРИ ТЕЧЕНИИ ОТ БЕРЕГА / НЕПОУЖИВЕТЕ, ПОКУД ФΟΥΚΑ ВІТР З РЕВНИНУ НА МОРЕ / МА ІККЕ БРУКЕС I FRALANDSVIND / ANVÄND INTE VID FRALANDSVIND / ÄLÄ KÄYTÄ RANNAALLA POISPÄIN OLEVASSA TUULESSA / НЕПОУЖИВАЙТЕ В ПРІПІДІ ПОБЕРЕЖНЬОГО ВЕТРА / НЕ ІЗУВАЧ В ПРІПІДІ КИ ВОСТАНІЯ ПРІЗРІЗНОГО ПРАДУ ВОДОЇ / НЕ НАСЗНАЛЈА ПАРТ ФЕЛՈԻ ԲՐԱՄԼԱՏ ԵՏԵԹԵՆ / NEIZMATOIJET PIKRASTES VĖJĀ / NENAUDOTI, KAI VĖJAS PUČIA NUO KRANTO / PREPOVEDANA UPORABA NA ODPRTEM MORJU V PRIMERU VETRA / ԴՐՅԱՐԿԱՆ ԿԻԿԻԴԱՆ ԵՏԻՍՈՐՏԱ ԿՆԼԱՆԱՄԱՅԻՆ / A NU SE UTILIZA IN CONDITIJE DE VĀNT DE COASTĂ / НЕ ІЗПОЛЗВАЙТЕ ПРИ ЯРЬТЪРЪ КЪМ МОРЕТО / НЕ КОРИСТИТИ КОД ПОСТОЈАНА ВЈЕТРА НА МОРУ / ԴՐԵԿԱՏԱԳԵ RANNAĹHÄDESSA TUULES / NE KORISTITI NA JAKOM VETRU / لا يستخدم في تيارات الرياح البحرية

3 DO NOT USE IN OFFSHORE CURRENT / NE PAS UTILISER DANS LES ZONES DE COURANTS / NICHT BEI ABLANDIGER STRÖMUNG GEBRAUCHEN / NON UTILIZZARE IN CASO DI CORRENTE PROVENIENTE DALLA COSTA / NIET GEBRUIKEN BIJ AFBLANDIGE STROMING / NO USAR CON CORRIENTE DE TIERRA / UNDLAD BRUG I UDADGAENDE STRØM / NAO UTILIZE NA CORRENTEZA DO MAR ABERTO / MHN TO XPHZIMOIOEITE SE PEYMATA ΠΕΡΑΝ ΤΗΣ ΑΚΤΗΣ / НЕ ПОЛЬЗОВАТЬСЯ ПРИ ТЕЧЕНИИ ОТ БЕРЕГА / НЕПОУЖИВЕТЕ В ПРОУДЕХ ДЮУОЩИХ О РЕВНИНУ НА МОРЕ / МА ІККЕ БРУКЕС I FRALANDSVIND / ANVÄND INTE I STRÖMT VATTEN / ÄLÄ KÄYTÄ RANNAALLA POISPÄIN OLEVASSA VIRTAAKSESSA / НЕПОУЖИВАЙТЕ В ПОБЕРЕЖНОМ ПРДІ / НЕ ІЗУВАЧ В ПРІПІДІ ВОСТАНІЯ ПРІЗРІЗНОГО ПРАДУ ВОДОЇ / НЕ НАСЗНАЛЈА ПАРТ ФЕЛՈԻ ԲՐԱՄԼԱՏ ԵՏԵԹԵՆ / NEIZMATOIJET PIKRASTES STRAUME / NENAUDOTI, KAI SROVĖS KRYPTIS YRA NUO KRANTO / PREPOVEDANA UPORABA NA ODPRTEM MORJU V PRIMERU VODNIH TOKOV / AKINTI KIVIDAN AČIGA DOGRU ISE KULLANMAIYIN / A NU SE UTILIZA IN CONDITIJE DE CURENT DE COASTĂ / НЕ ІЗПОЛЗВАЙТЕ ПРИ ТЕЧЕНИИ КЪМ МОРЕТО / НЕ КОРИСТИТИ КОД СТРУЈАЊА ЗРАКА НА МОРУ / ԴՐԵԿԱՏԱԳԵ HOOVUSTES / NE KORISTITI NA JAKOJ STRUJI / لا يستخدم في التيارات المائية البحرية

4 REFER TO INSTRUCTION MANUAL/BOOKLET / SE RÉFÉRER AU MANUEL D'INSTRUCTIONS/AU LIVRET / SIEHE GEBRAUCHSANWEISUNG/MERKBLATT / FARE SEMPRE RIFERIMENTO ALLA BROCHURE/MANUALE DI ISTRUZIONI / RAADPLEEG DE INSTRUCTIEHANDLEIDING / CONSULTE EL MANUAL/FOLLETO DE INSTRUCCIONES / SE BRUGERVEJLEDNING/HÆFTE / CONSULTAR O MANUAL DE INSTRUÇÕES/FOLHETO / ANATRETE ŠTO UČEPIRE/IO/ΦΥΛΛΑΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ / ОБРАТИТЕСЬ К РУКОВОДСТВУ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ/БУКЛЕТУ / РОКУЊУ НАЈДЕТЕ В НАВОДУ/ПРІРУЧЦЕ / SE BRUKSANVISNINGEN/HÆFTE / HÄNVIÄ TÄLL BRUKSANVISNINGEN/BROSCHYR / KATSO LISÄTIETOJA KÄYTTÖOPPAASTA/KIRJASESTA / ПОЗРИТЕ СІ НАВОД НА ОБСЛУХУ / SPRAWDŹ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI/LOTKĘ / ТІДЖЕКОЗДЮЇН А НАСЗНАЛІТІ УТМІТАТОБЉ/ФУЗЕТБЉ / SKATIET LIETOŠANAS INSTRUKCIJU/BUKLETU / ŽR. NAUDOJIMO INSTRUKCIJĄ/BUKLETĄ / GLEJTE PRIROČNIK/KNJŽICO Z NAVODILI / TALIMAT KILAVUZUNA/KİTAPÇIĞA BAŞVURUN / CONSULTAȚI MANUALUL DE INSTRUCȚIUNI/BRȘURĂ / НАПРАВЕТЕ СПІВКА С РЪКОВОДСТВОТО С ІНСТРУКЦІЇ/ЛІСТОВКАТА / ПОГЛЕДАЈТЕ ПРИРУЧНИК/КЊИЖЦУ С УПУТАМА / VAADEKA KASUTUSJUHENDIT / ПОГЛЕДАЈТЕ УПУТСТВО/КЊИЖЦУ ЗА УПОТРЕБУ / راجع دليل التعليمات/الكتيب

5 KEEP CHILDREN UNDER SUPERVISION IN THE AQUATIC ENVIRONMENT / SURVEILLEZ LES ENFANTS EN PERMANENCE DANS UN ENVIRONNEMENT AQUATIQUE / KINDER IN DER NÄHE VON GEWÄSSERN UNTER AUFSICHT ZU HALTEN / SORVEGLIARE COSTANTEMENTE I BAMBINI QUANDO SI TROVANO IN ACQUA / HOUD KINDEREN ONDER TOEZICHT IN DE OMGEVING VAN WATER / MANTENG A LOS NIÑOS BAJO SUPERVISIÓN EN EL MEDIO ACUÁTICO / HOLD BØRN UNDER OPSYN I VANDMILJØET / MANTER AS CRIANÇAS SOB VIGILÂNCIA NO MEIO AQUÁTICO / O NA ΕΠΙΒΛΕΠΕΙΤΕ ΤΑ ΠΑΙΔΙΑ ΠΟΥ ΒΡΙΣΚΟΝΤΑΙ ΣΕ ΥΔΑΤΙΝΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ / В ВОДЕ ДІТІ ДОПЖНІ НАХОДІТЬСЯ ПОД ПРИСМОТРОМ ВЗРОСЛИХ / VE VODNIM PROSTREDÍ MĚJTE DĚTI POD DOHLEDNEM / HOLD BARN UNDER TILSYN NÅR DE ER I VANN / HALL BARN UNDER UPSIKT I VATTENMILJÖN / ÄLÄ JÄTÄ LAPSIA ILMAN VALVONTAA, KUN LÄHISTÖLLÄ ON VETTÄ / КЕД ШІ ДІТІ ВО ВОДЕ, МАЙТЕ ІХ ПОД ДОЗОРОМ / TRZYMAJ DZIECI POD NADZOREM W ŚRODOWISKU WODNYM / NE HAGYJA A GYERMEKEKET A VIZES KÖRNYEZETBEN FELÜGYELET NÉLKÜL / ПІСІАКІТАТ БЕРНУС ОДЕНС ТУВУМ / ПРІЗІРІКІТЕ ВАКУС ВАНДЕНС АПЛІНКОЕ / ОТРОКЕ В ВОДНОМ ОКОЛЈУ ІМАЈТЕ ПОД НАДЗОРОМ / SU ORTAMINDAYKEN ÇOCUKLARI

ГӨЗЕТИМ АЛТИНДА ТУТУН / ТІНЕТІ СОПІІ СУВ СУПРАВЕГНЕРЕ ІН МЕДІУЛ АСВАТІС / ДРЪЖТЕ ДЕЦАТА ПОД НАБЛЮДЕНИЕ В СРЕДА, С НАЛИЧИЕ НА ВОДА / DJECU DRŽITE POD NADZOROM U VODENOM OKRUŽENJU / HOIÐKE VEES OLEVAD LAPSİ JÄRELEVALLE AL / DECU DRŽATI POD NADZOROM U VODENOM OKRUŽENJU / يجب إبقاء الأطفال تحت الإشراف في البيئة المائية

6 SWIMMERS ONLY / RÉSERVÉ AUX NAGEURS / NUR FÜR SCHWIMMER / DEVE ESSERE UTILIZZATO ESCLUSIVAMENTE DA PERSONE CHE SANNO NUOTARE / ALLEEN VOOR ZWEMMERS / USAR SOLO SI SABE NADAR / KUN FOR PERSONER, DER KAN SVØMME! / SOMENTE NADADORES / MONO KOLYMBHTEΣ / ТОЛЬКО ДЛЯ УМЕЮЩИХ ПЛАВАТЬ / POUIZE POR PLAVCE / KUN SVØMMERE / ENDAST FÖR SIMNING / AINOASTAAN UIMATAITOISILLE / LEN PRE PLAVCOV / TYLKO DLA PŁYWAJĄCYCH / CSAK ÚSZÓKNAK / TIKAI PELDÉLT JIEMI / SKIRTA TIK PLAUKIAKMS / SAMO ZA PLAVALCE / SADECE YŪZME BILENLER İÇİN / NUMAI PENTRU ÎNOTĂTORI / CAMO ПЛУВЦІ / SAMO ZA PLIVAČE / KASUTAMISEKS AINULT UJUJATELE / SAMO PLIVAČI / ليسبحين فقط

7 THE SUGGESTED AGE OF USER, APPLY ONLY TO CHILDREN ABOVE 14 YEARS OF AGE / ÂGE SUGGÉRÉ DE L'UTILISATEUR : RÉSERVÉ AUX ENFANTS DE PLUS DE 14 ANS / VERWENDING NUR DURCH PERSON AB 14 JAHREN / ETA' CONSIGLIATA: ADULTI E RAGAZZI DI ETA' SUPERIORE AI 14 ANNI / DE AANBEVOLEN LEEFTIJD VAN DE GEBRUIKER, ALLEEN VAN TOEPASSING OP KINDEREN OUDER DAN 14 JAAR / LA EDAD RECOMENDADA DE LOS USUARIOS ES PARA MAYORES DE 14 AÑOS / DEN FÖRESLÅDE BRUGERALDER, GÆLDER KUN FOR BØRN OVER 14 ÅR / A IDADE SUGERIDA PARA O UTILIZADOR, APLICÁVEL APENAS A CRIANÇAS COM MAIS DE 14 ANOS DE IDADE / Η ΠΡΟΤΕΙΝΟΜΕΝΗ ΗΛΙΚΙΑ ΧΡΗΣΤΗ, ΙΣΧΥΕΙ ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΠΑΙΔΙΑ ΑΝΩ ΤΩΝ 14 ΕΤΩΝ / РЕКОМЕНДУЕМЫЙ ВОЗРАСТ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ, ПРИМЕНЯЕТСЯ ТОЛЬКО К ДЕТЯМ СТАРШЕ 14 ЛЕТ / DOPORUČENÍ VEK UŽIVATELE, POUIZE PRO DĚTI STAŘŠÍ 14 LET / FÖRESLÄTT ALDER PÅ BRUKER, GÆLDER KUN FOR BARN OVER 14 ÅR / DEN FÖRESLAGNA ALDERN FÖR ANVÄNDAREN, GÄLLER ENDAST BARN ÖVER 14 ÅR / SUOSITELTU KÄYTTÄJÄN IKÄ, KOSKEE VAIN YLÄ-14-VUOTIAITA LAPSIA / DOPORUČANY VEK POŽIVATEĽA: URČENÉ LEN PRE DETI STARŠIE AKO 14 ROKOV / SUGERUWOM WIEK UŻYTKOWNIKA, DOTYCZY WYŁĄCZNIE DZIECI POWYŻEJ 14 LAT / A FELHASZNÁLÓ JAVASOLT KORÁ, KIZÁRÓLAG 14 ÉVNÉL IDŐSEBB GYERMEKEK HASZNÁLHATJÁK / IETICSAIMAI LIETOTĀJĀ VECUMS, ATTICAS TIKAI UŽ BĒRNIEM, KAS VECĀKI PAR 14 GADIEM / SIŪLOMAS NAUDOTOJO AMŽIUS, TAIKOMAS TIK VYRESNIEMS NEI 14 METŲ VAIKAMS / PRIPOROČENA STAROST UPORABNIKA, VELJA SAMO ZA OTROKE NAD 14 LET / ÖNERİLEN KULLANICI YAŞI, SADECE 14 YAŞ ÜSTÜ ÇOCUKLAR İÇİN GEÇERLİDİR / VÁRSTA RECOMANDATĂ A UTILIZATORULUI, SE APLICĂ NUMAI COPILOR CU VÂRSTA DE PESTE 14 ANI / ПРЕДЛОЖЕНАТА ВЪЗРАСТ НА ПОТРЕБИТЕЛЯ, ВАЖИ САМО ЗА ДЕЦА НАД 14 ГОДИНИ / ПРЕДЛОЖЕНА ДОВ КОРИСНИКА, ОДНОСИ СЕ САМО НА ДЈЕСУ СТАРИЈУ ОД 14 ГОДИНА / SOOVITATAV KASUTAJA VÄSUS KENTIB AINULT ÜLE 14-AASTASTELE LASTELE / PREDLOŽENÍ UZRAST KORISNIKA, ODNOSI SE SAMO ZA DECŮ STARIJU OD 14 GODINA / المقترح للمستخدم، ينطبق فقط على الأطفال فوق سن 14 عامًا / 14

8 NUMBER OF USERS, 1 ADULT / NOMBRE D'UTILISATEURS, 1 ADULTE / ANZAHL DER BENUTZER, 1 ERWACHSENER / NUMERO DI UTILIZZATORI: 1 ADULTO / AANTAL GEBRUIKERS, 1 VOLWASSEN / NÚMERO DE USUARIOS, 1 ADULTO / ANTAL BRUGERE 1 VOKSNE / NÚMERO DE UTILIZADORES, 1 ADULTO / ΑΡΙΘΜΟΣ ΧΡΗΣΤΩΝ, 1 ΕΝΗΛΙΚΑΣ / КОЛИЧЕСТВО ПАССАЖИРОВ - 1 ВЗРОСЛИЙ / POČET UŽIVATEĽŮ, 1 DOSPĚLÁ OSOBA / ANTALL BRUKERE, 1 VOKSEN / ANTAL ANVÄNDARE - 1 VUXEN / KÄYTTÄJIEN MÄÄRÄ, 1 AIKUIHEN / POČET POŽIVATEĽOV, 1 DOSPĚLÁ OSOBA / LICZBA UŻYTKOWNIKÓW, 1 OSOBA DOROSŁA / FELHASZNÁLÓK SZÁMA: 1 FELNŐTT / LIETOTĀJU SKAITS, 1 PIEAUGŠAIS / NAUDOTOJU SKAICIUS, 1 SUAUGĖS OSOBA / ŠTEVILO UPORABNIKOV, 1 ODRASLA OSOBA / KULLANICISI SAYISI, 1 YETİŞKİN / NUMÁR DE UTILIZATORI, 1 ADULT / БРОЈ НА ПОТРЕБИТЕЛИ, 1 ВЪЗРАСТЕН / BROJ KORISNIKA, 1 ODRASLA OSOBA / KASUTAJATE ARV: 1 TÄISKASVANU / BROJ KORISNIKA 1 ODRASLI / عدد المستخدمين 1 بالغ

9 MAXIMUM LOAD CAPACITY 43552: 130 KG; 43733: 140 KG / CHARGE MAXIMALE 43552: 130 KG; 43733: 140 KG / HÖCHSTE BELADUNG 43552: 130 KG; 43733: 140 KG / PESO MASSIMO SUPPORTATO: 43552: 130 KG; 43733: 140 KG / MAX. LAST 43552: 130 KG; 43733: 140 KG / CAPACIDAD DE CARGA MÁX. 43552: 130 KG; 43733: 140 KG / MAKS. LASTEVEEN 43552: 130 KG; 43733: 140 KG / CAPACIDADE MÁXIMA: 43552: 130 KG; 43733: 140 KG / ΜΕΓΙΣΤΗ ΙΚΑΝΟΤΗΤΑ ΦΟΡΤΙΟΥ 43552: 130 KG; 43733: 140 KILA / МАКСИМАЛЬНАЯ ГРУЗОПОДЪЕМНОСТЬ - 43552: 130 KG; 43733: 140 KG / MAXIMÁLÍ ZATÍŽENÍ 43552: 130 KG; 43733: 140 KG / MAKS. LASTEKAPASITET 43552: 130 KG; 43733: 140 KG / MAXIMAL BELASTNING: 43552: 130 KG; 43733: 140 KG / SUURIN SALLITTU KUORMITUS 43552: 130 KG; 43733: 140 KG / MAX. NOSNOST 43552: 130 KG;

43733: 140 KG / MAX. DOPUSZCZALNE OBCIĄŻENIE 43552: 130 KG;
 43733: 140 KG / MAX. TERHELHETŐSÉG 43552: 130 KG; 43733: 140 KG /
 MAKSIM L KRAVAS IETILPIBA 43552: 130 KG; 43733: 140 KG / MAKS.
 İSLAIKOMAS SVORIS 43552: 130 KG; 43733: 140 KG / NAJVEČJA
 OBREMNITEV 43552: 130 KG; 43733: 140 KG / MAKSIMUM YÜK
 KAPASİTESİ 43552: 130 KG; 43733: 140 KG / CAPACITATE SARCINĂ
 MAX. 43552: 130 KG; 43733: 140 KG / МАКС. ΚΑΠΑCΙΤΗΤΗ ΗΑ
 HATOBAPBAHE 43552: 130 KG; 43733: 140 KG / MAKSIMALNA
 NOSIVOST 43552: 130 KG; 43733: 140 KG / MAX KANDEVÖIME 43552:
 130 KG; 43733: 140 KG / MAKS. NOSIVOST 43552: 130 KG; 43733:
 140KG / الحد الأقصى الحمولة القصوى: 43552: 130KG; 43733 140:

10 FULLY INFLATE ALL AIR CHAMBERS / GONFLER TOTALEMENT
 TOUTES LES CHAMBRES À AIR / ALLE LUFTKAMMERN VOLLSTÄNDIG
 AUFBLASEN / GONFIARE COMPLETAMENTE TUTTE LE CAMERE
 D'ARIA / BLAAS ALLE LUCHTKAMERS VOLLEDIG OP / HINCHE
 COMPLETAMENTE TODAS LAS CÁMARAS DE AIRE / PUMP ALLE
 LUFTKAMRE HELT OP / ENCHA BEM COM AR TODAS AS PARTES /
 ΦΟΥΚΩΣΤΕ ΠΛΗΡΩΣ ΟΛΟΥΣ ΤΟΥΣ ΑΕΡΟΘΑΛΑΜΟΥΣ / ПОЛНОСТЬЮ
 НАДУВАЙТЕ ВОЗДУШНЫЕ КАМЕРЫ / NAFOUKNĚTE VŠECHNY
 KOMORY NAPLNO / BLÁS OPP ALLE LUFTKAMRE / BLÁS UPP ALLA
 LUFTKAMMARE HELT / ΤΑΥΤΑ ΚΟΚΟΝΑΑΝ ΚΑΙΚΚΙ ΙΛΜΑΚΑΜΜΙΟΥΤ /
 VŠETKY VZDUCHOVÉ KOMORY NAPLNO NAFUKAJTE / WSZYSTKIE
 KOMORY POWIETRZA ZAWSZE POMPŲJ DO PEŁNA / FÚJJA FEL
 TELJESEN AZ ÖSSZES LÉGKAMRÁT / PILNIBĀ PIEPŪTIET VISUS
 GAISA NODALĪJUMUS / PILNĀI PRIPŪSKITE VISAS ORO KAMERAS / V
 CELOTI NAPIHNITE VSE ZRAČNE KOMORE / BUTŪN HAVA
 BŌLMELERİNİ TAMAMEN İŞİRİN / UMFLAȚI COMPLET TOATE
 CAMERELE DE AER / НАΠΟΜΠΑΪΤΕ ΗΑΠΛΗΘΗ ΒΕΖΔΥΗΝΗΤΕ
 ΚΑΜΕΡΕ / İSPUNITI U CJELOSTI ZRAKOM SVE ZRAČNE KOMORICE /
 PUMBAKE TĀIS KŌIK ŌHUKAMBRID / POTRUPNO NADUVAJTE SVE
 ZRAČNE KOMORE / احرس على ملء جميع الغرف الهوائية

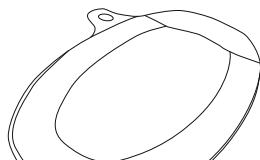
11 DESIGN WORKING PRESSURE: 0.03 BAR / PRESSION
 THÉORIQUE DE FONCTIONNEMENT: 0.03 BAR / ZULÄSSIGER
 BETRIEBSDRUCK: 0.03 BAR / PRESSIONE DI ESERCIZIO PREVISTA:
 0.03 BAR / ONTWERPDRUK: 0.03 BAR / PRESIÓN MÁXIMA: 0.03 BAR /
 KONSTRUKTIONSDRIFTSTRYK: 0.03 BAR / PRESSÃO MÁXIMA DE
 FUNCIONAMENTO: 0.03 BAR / ΠΡΟΤΕΙΝΟΜΕΝΗ ΠΙΕΣΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ:
 0.03 BAR / РАСЧЕТНОЕ РАБОЧЕЕ ДАВЛЕНИЕ: 0.03 BAR /
 PROJEKTOVANÝ PROVOZNÍ TLAK 0.03 BAR / DESIGNARBEIDSTRYKK:
 0.03 BAR / KONSTRUKTIONSTRYCK: 0.03 BAR / SUOSITELTU
 KÄYTTÖPAINE: 0.03 BAR / NÄPROJEKTOVANÝ PRACOVNÝ TLAK: 0.03
 BAROV / ZNAMIONOWE CIŚNIENIE ROBOCZE: 0.03 BAR / NÉVLEGES
 ŰZEMI NYOMÁS: 0.03 BAR / DIZAINA DARBA SPĪDIENS: 0.03 BĀRI /
 PROJEKTINIS DARBINIS SLĒGIS: 0.03 bar / OPTIMALNI DELOVNI TLAK:
 0.03 BAR / MAKSIMUM BASING: 0.03 BAR / PRESIUNE NOMINALĂ A
 DESIGNULUI: 0.03 BARI / РАБОТНО НАЛЯГАНЕ ПО ПРОЕКТ: 0.03 BAR
 / OPTIMALAN PRITISAK: 0.03 BARA / ETTENÄHTUD ŌHURŌHK: 0.03
 BAR / RADNI PRITISAK: 0.03 bara / ضغط التشغيل: 0.03 بار / اضبط

12 SAFE DISTANCE TO SHORE 10M / DISTANCE DE SÉCURITÉ PAR
 RAPPORT AU RIVAGE 10M / SICHERE ENTFERNUNG ZUM UFER: 10M /
 DISTANZA DI SICUREZZA: STARE AD ALMENO 10 METRI DALLA RIVA /
 VEILIGE AFSTAND VAN DE RAND 10M / DISTANCIA DE SEGURIDAD,
 10M DE LA ORILLA / SIKKER AFSTAND TIL KYSTEN 10 METER /
 DISTÂNCIA DE SEGURANÇA, 10M DA COSTA / ΑΣΦΑΛΗΣ ΑΠΟΣΤΑΣΗ
 ΕΩΣ 10μ. ΑΠΟ ΤΗΝ ΑΚΤΗ / БЕЗОПАСНОЕ РАCСТОЯНИЕ - 10M ОТ
 БЕРЕГА / BEZPEČNÁ VZDÁLENOST OD BREHU 10M / TRYGG AVSTAND
 TIL LAND 10M / SÄKERT AVSTAND FRÅN STRANDEN: 10M /
 TURVALLINEN ETÄISYY S RANNALLE 10M / BEZPEČNÁ VZDIALENOSŤ
 OD BREHU JE 10M / BEZPIECZNA ODLEGŁOŚĆ, 10M OD BRZEGU /
 BIZTONSÁGOS TÁVOLSÁG, 10M A PARTTÓL / DROŠS ATTĀLUMS LĪDZ
 KRĀSTAM 10M / SAUGUS ATSTUMAS NUO KRANTO: 10M /
 VARNOSTNA RAZDALJA OD OBALE 10M / KIYIYA OLAN ENMİYET
 MESAFESİ 10M / DISTANȚA SIGURĂ FAȚĂ DE COASTĂ 10M /
 БЕЗОПАСНО РАCТΟЯНІЕ ДО БРЕГА 10M / SIGURNA UDALJENOST
 OD OBALE IZNOSI 10M / OHUTU KAUGUS RANNAST 10M / SIGURNA
 UDALJENOST OD OBALE 10M / مسافة آمنة من الساحل 10 م

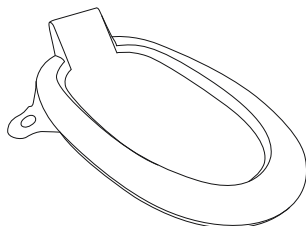
13 DEVICE REQUIRES BALANCING / L'ARTICLE NÉCESSITE UNE
 RECHERCHE D'EQUILIBRE / GERÄT ERFORBERT BALANCIERUNG / IL
 DISPOSITIVO DEVE ESSERE IN EQUILIBRIO / INRICHTING DIE
 EVENWICHT VEREIST / EL USO DE ESTE PRODUCTO REQUIERE
 EQUILIBRIO / REDSKABET KRÆVER BALANCERING / O MECANISMO
 EXIGE EQUILIBRIO / ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΑΠΑΙΤΕΙ ΙΖΟΡΡΟΠΗΣΗ / ТРЕБУЕТСЯ
 СОБЛЮДАТЬ РАВНОВЕСІЕ / JE NUTNÉ ZACHOVAT ROVNŮVÁHU /
 INNRETNING KREVER BALANSE / PRODUKTEN KRÆVER KORREKT
 BALANS / LAITE VAATII TASAPAINOTUSTA / ZARIADENIE VYŽADUJE
 BALANSOVANIE / SPRZĘT WYMAGA BALANSOWANIA / AZ ŰSZÓ
 ESZKÖZ EGYENSÚLYOZÁST IGÉNYEL / IERİCEİ İR NEPIECİSĀMA
 BALANSĒŠANA / REIKIA BALANSUOTI / IZDELEI ZAHTEVA
 VZDRŽEVANJE RAVNOTEŽJA / CHIAZ DENGED ELMALDIR /
 DISPOZITIVUL NECESITĂ ECHILIBRAREA / УСТРОЙСТВОТО СЕ
 НУЖДАЕ ОТ БАЛАНСИРАНЕ / NAPRAVA ZAHTJEVA ODRŽAVANJE

RAVNOTEŽE / SEADE NŌUAB TASAKAALUSTAMIST / SPRAVA
 ZAHTEVA BALANSIRANJE / جهاز يتطلب التوازن

43552
 1.71 m x 94 cm x 16 cm



43733
 1.88 m x 98 cm x 38 cm



WARNING

Non-compliance with these operating instructions may expose you to serious danger.

• **ATTENTION! NO PROTECTION AGAINST DROWNING!**

• **SWIMMERS ONLY!**

- Evenly distribute loads when use the product. Tipping and drowning may occur with uneven distribution of loads.

TECHNICAL SAFETY INSTRUCTIONS

Read the manual and follow the instructions. For your own safety, always heed the advice and warnings in these instructions.

Only use the product in the places and conditions for which it is intended.

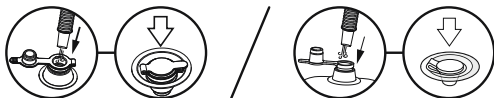
- Passenger numbers and load weight shall by no means exceed passenger number and maximum weight capacity in the specifications.
- This product should not be used as life saving device.
- Before every use, carefully inspect all product components, to ensure everything is in good condition and tightly secured.
- Be careful when landing on the ground. Sharp or rough objects (such as rocks, cement, shells, glass, etc.) may puncture the product.

NOTE: Drawing for illustration purposes only. May not reflect actual product. Not to scale.

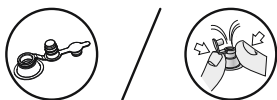
INFLATION AND ASSEMBLY

- Before using the product, carefully check if there are any leaks or broken parts. Open valve and inflate with the air pump (not include) to design working pressure on the product.
- Fill the air chambers until most of the wrinkles are gone and it feels firm to touch but NOT hard.
- Do not over-inflate the product. Do not use an air compressor or high-pressure pump.
- Under and over-inflation of the product will result in safety hazards. It is better to check the pressure of the product each time before using.
- Be sure to close and press in the safety valves after inflation.

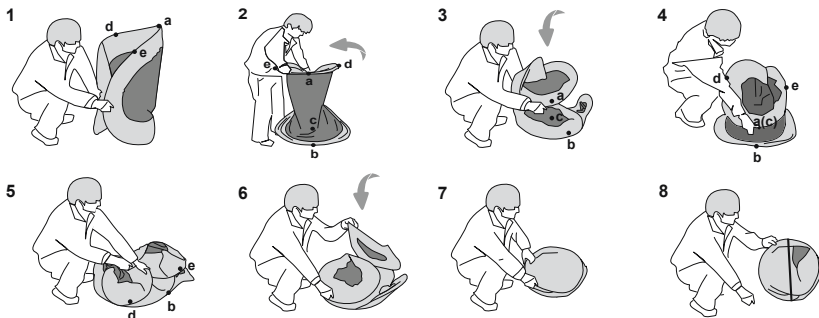
NOTE: Never stand on or rest objects on the product during inflation. Always check product for leaks before use.



DEFLATION



REPACKING



MAINTENANCE AND STORAGE

1. After use, use a damp cloth to gently clean all surfaces.

NOTE: Never use solvents or other chemicals that may damage the product.

2. Store in a dry place, with a temperature higher than 15°C/59°F, out of reach of children.

Please use this float by placing the side marked with a printed warning up, while facing the other side toward the water.

ATTENTION

Le fait de ne pas suivre ces instructions de fonctionnement pourrait vous exposer à de graves risques.

• **ATTENTION ! AUCUNE PROTECTION CONTRE LA NOYADE !**

• **NAGEURS UNIQUEMENT !**

• Distribuez uniformément les charges lors de l'utilisation du produit. Une distribution inégale des charges peut entraîner un basculement et la noyade.

INSTRUCTIONS TECHNIQUES DE SÉCURITÉ

Lisez le manuel et suivez les instructions. Pour votre propre sécurité, tenez toujours compte des conseils et des avertissements contenus dans ces consignes de sécurité.

Utilisez le produit uniquement dans les lieux et les conditions pour lesquelles il a été conçu.

• Le nombre de passagers et le poids du chargement ne doivent en aucun cas dépasser le nombre de passagers et la capacité de poids maximale indiqués dans les spécifications.

• Il ne faut pas utiliser ce produit comme dispositif de secours.

• Avant chaque utilisation, inspectez soigneusement tous les composants du produit pour vous assurer que tout est en bon état et bien fixé.

• Faites attention lorsque vous posez le produit sur le sol. Des objets pointus ou rugueux (tels que des pierres, du ciment, des coquillages, du verre, etc.) peuvent percer le produit.

REMARQUE : Dessin à des fins d'illustration uniquement. Ils sont susceptibles de ne pas refléter le produit réel. Pas à l'échelle.

GONFLAGE ET MONTAGE

• Avant d'utiliser le produit, contrôlez soigneusement qu'il n'y ait ni fuite ni partie cassée. Ouvrez la soupape et gonflez avec la pompe à air (elle n'est pas fournie avec) jusqu'à la pression de service théorique indiquée sur le produit.

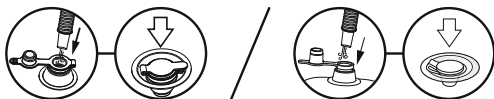
• Remplir les chambres à air jusqu'à ce que la plupart des plis aient disparu et que le produit soit ferme au toucher, mais PAS dur.

• Ne gonflez pas trop le produit. Ne pas utiliser de compresseur d'air ou de pompe à haute pression.

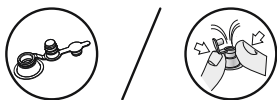
• Le sous-gonflage et le sur-gonflage du produit entraînent des risques pour la sécurité. Il est préférable de vérifier la pression du produit avant chaque utilisation.

• Veillez à fermer et à enfoncer les soupapes de sécurité après le gonflage.

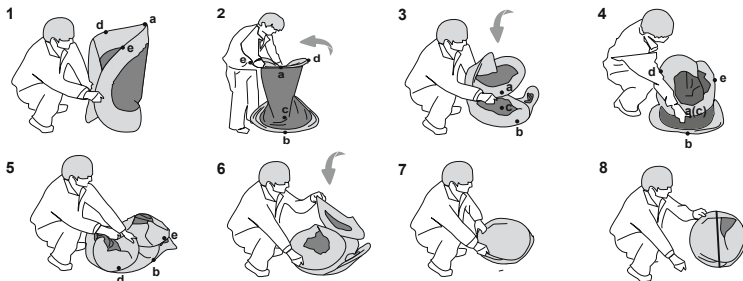
REMARQUE : Ne jamais se tenir debout ou poser des objets sur le produit pendant le gonflage. Vérifiez toujours l'absence de fuites avant d'utiliser le produit.



DÉGONFLAGE



REMBALLAGE



ENTRETIEN ET RANGEMENT

1. Après l'utilisation, utilisez un chiffon humide pour nettoyer délicatement toutes les surfaces.

REMARQUE : N'utilisez jamais de solvants ou d'autres produits chimiques qui pourraient endommager le produit.

2. Conserver dans un endroit sec, à une température supérieure à 15 °C, hors de portée des enfants.

Veillez utiliser ce matelas pneumatique en plaçant le côté sur lequel sont apposées les mises en garde vers le haut, tandis que l'autre côté est tourné vers l'eau.



ACHTUNG

Eine Nichtbeachtung dieser Gebrauchsanweisung stellt ein Sicherheitsrisiko dar.

- **ACHTUNG! BIETET KEINEN SCHUTZ VOR DEM ERTRINKEN!**
- **EINE BENUTZUNG DURCH NICHTSCHWIMMER IST UNTERSAGT!**
- Achten Sie auf eine gleichmäßige Verteilung des Gewichts.

TECHNISCHE SICHERHEITSHINWEISE

Bitte machen Sie sich mit der Gebrauchsanweisung vertraut und befolgen Sie alle dort genannten Sicherheitshinweise.

Verwenden Sie das Produkt ausschließlich in den dafür vorgesehenen Bereichen sowie unter den entsprechenden Bedingungen.

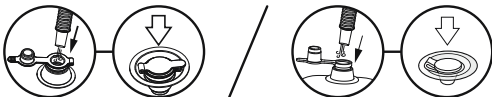
- Überschreiten Sie auf keinen Fall die in den Spezifikationen angegebene maximale Personenanzahl sowie die Belastbarkeit.
- Dieses Produkt sollte nicht als Rettungsgerät verwendet werden.
- Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch sämtliche Komponente auf ihre Funktionstüchtigkeit.
- Scharfe oder raue Gegenstände (wie Steine, Zement, Muscheln, Glas usw.) können das Produkt beschädigen.

BITTE BEACHTEN: Die Abbildungen dienen lediglich zur Veranschaulichung und spiegeln möglicherweise nicht das tatsächliche Produkt wider. Nicht maßstabsgetreu.

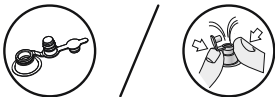
AUFPUMPEN

- Überprüfen Sie das Produkt vor der Benutzung auf Lecks oder Beschädigungen. Anschließend öffnen Sie das Ventil und pumpen Sie es mit einer Luftpumpe (nicht enthalten) auf.
- Pumpen Sie die Luftkammern auf, bis die meisten Falten geglättet sind und das Material straff, jedoch nicht hart ist.
- Pumpen Sie das Produkt nicht übermäßig auf. Verwenden Sie weder einen Kompressor noch eine Hochdruckpumpe.
- Ein zu geringes oder starkes Aufpumpen des Produkts stellt ein Sicherheitsrisiko dar.
- Achten Sie darauf, die Sicherheitsventile nach dem Aufpumpen zu schließen und einzudrücken.

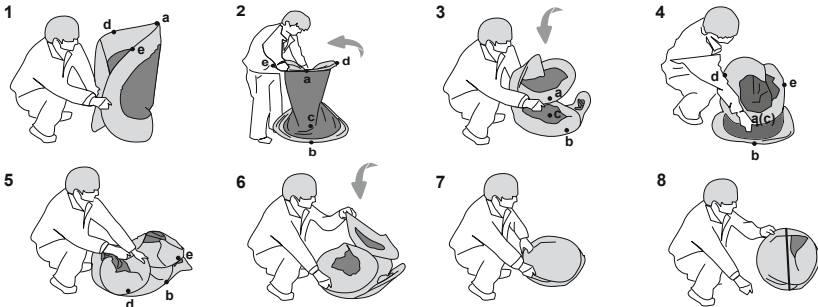
BITTE BEACHTEN: Stellen Sie sich während des Aufpumpvorgangs nicht auf das Produkt und legen Sie keine Gegenstände darauf ab. Prüfen Sie das Produkt vor dem Gebrauch immer auf Dichtheit.



LUFT ABLASSEN



WIEDERVERPACKEN



PFLEGE UND LAGERUNG

1. Nach der Verwendung des Produktes können alle Oberflächen vorsichtig mit einem feuchten Tuch gereinigt werden.

BITTE BEACHTEN: Verwenden Sie niemals Lösungsmittel oder andere Chemikalien, welche das Produkt beschädigen könnten.

2. Das Produkt muss an einem trockenen Ort bei einer Umgebungstemperatur über 15 °C sowie außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.

Bitte achten Sie bei der Verwendung der Luftmatratze darauf, dass die Seite mit den aufgedruckten Warnhinweisen nach oben zeigt.

AVVERTENZA

Il mancato rispetto delle istruzioni fornite può comportare rischi anche gravi.

- **ATTENZIONE! IL PRODOTTO NON PROTEGGE DALL'ANNEGAMENTO!**
- **IL PRODOTTO DEVE ESSERE UTILIZZATO SOLO DA CHI SA NUOTARE!**

• Distribuire uniformemente il peso quando si utilizza il prodotto. La distribuzione non uniforme del peso può causare ribaltamenti o l'annegamento.

ISTRUZIONI TECNICHE DI SICUREZZA

Leggere attentamente e attenersi a tutte le istruzioni nel presente manuale, che include avvertenze e consigli a tutela della sicurezza degli utenti

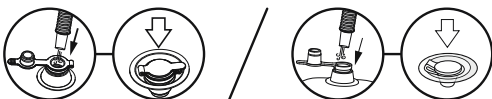
Utilizzare il prodotto esclusivamente nei luoghi e nelle condizioni previste.

- Il numero di passeggeri e il carico non devono in nessun caso superare il numero di passeggeri e la portata massima prevista dalle specifiche tecniche.
- Questo prodotto non è un dispositivo di salvataggio e non dovrebbe essere usato come tale.
- Ispezionare attentamente tutti i componenti del prodotto prima di ogni utilizzo, accertandosi che risultino in buone condizioni e ben fissati.
- Prestare attenzione in fase di approdo. Oggetti aguzzi o dalla superficie ruvida (come rocce, cemento, conchiglie, vetro, ecc.) potrebbero perforare il prodotto.

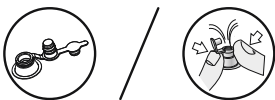
NOTA: le immagini sono a solo scopo illustrativo e potrebbero non riflettere il prodotto originale. Non in scala.

GONFIAGGIO E MONTAGGIO

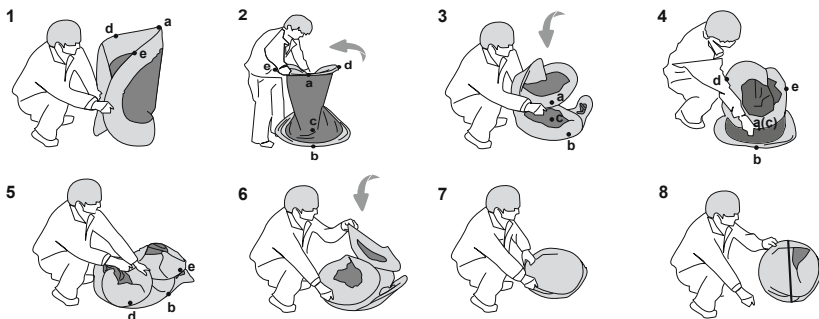
- Prima di utilizzare il prodotto, controllare attentamente che non vi siano parti danneggiate/forate. Aprire la valvola di sicurezza e gonfiare a mezzo pompa ad aria (non inclusa) alla corretta pressione indicata sul prodotto.
 - Riempire le camere d'aria fino quando la maggior parte delle grinze non sarà scomparsa e la sensazione al tatto è di compattezza, ma NON di durezza.
 - Non gonfiare eccessivamente. Non utilizzare compressori ad aria o pompe ad altra pressione.
 - Una pressione interna eccessiva o insufficiente comporta rischi per la sicurezza; si consiglia di controllare prima la pressione ogni volta che si intende usare il prodotto.
 - A gonfiaggio ultimato, assicurarsi di chiudere bene le valvole premendo verso il basso per farle rientrare.
- NOTE:** Non salire o appoggiare oggetti sul prodotto in fase di gonfiaggio. Controllare sempre che non siano presenti perdite d'aria prima di utilizzare il prodotto.



SGONFIAGGIO



RICONFEZIONAMENTO



MANUTENZIONE E CONSERVAZIONE

1. Al termine dell'utilizzo, pulire delicatamente tutte le superfici con un panno umido.

NOTE: Non usare mai solventi o altre sostanze che possano danneggiare i materiali.

2. Conservare in luogo asciutto a una temperatura superiore a 15°C/59°F, lontano dalla portata dei bambini.

Si prega di utilizzare il prodotto posizionando il lato con le avvertenze rivolto verso l'alto, e il lato opposto rivolto verso l'acqua.

⚠ WAARSCHUWING

Doet u dit niet, dan kunt u ernstig gevaar lopen.

• OPGELET! GEEN BESCHERMING TEGEN VERDRINKING!

• ALLEEN VOOR ZWEMMERS!

- Verdeel de lading gelijkmatig wanneer u het product gebruikt. Een ongelijkmatige verdeling van de lading kan leiden tot omslaan en verdrinking.

TECHNISCHE VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES

Lees de handleiding en volg de instructies. Neem voor uw eigen veiligheid altijd de adviezen en waarschuwingen in deze instructies in acht.

Gebruik het product alleen op de plaatsen en op de manier die voorbestemd zijn.

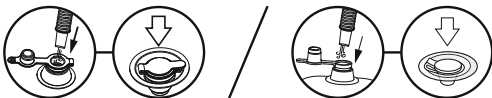
- Gebruikersaantal en totaal gewicht mag nooit het maximale gebruikersaantal of laadvermogen in de specificaties overschrijden.
- Dit product mag niet als levensreddend middel gebruikt worden.
- Inspecteer voor elk gebruik alle componenten van het product grondig om te verzekeren dat alles in goede staat is en goed is vastgemaakt.
- Wees voorzichtig wanneer het product met de grond in aanraking komt. Scherpe of ruwe objecten (zoals stenen, cement, schelpen, glas etc.) kunnen het product doorboren.

LET OP: Tekeningen zijn enkel ter illustratie. Ze geven mogelijk niet het werkelijke product weer. Niet op schaal.

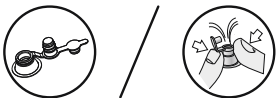
OPPOMPEN EN MONTAGE

- Controleer zorgvuldig vóór u het product gebruikt of er lekken of kapotte onderdelen zijn. Open het ventiel en blaas het product op met de luchtpomp (niet inbegrepen) tot de bedrijfsdruk die staat aangegeven op het product.
- Vul de luchtkamers tot de meeste kreukels weg zijn en het stevig maar NIET hard aanvoelt.
- Blaas het product niet te hard op. Gebruik geen luchtcompressor of hogedruk pomp.
- Het product te zacht of te hard oppompen kan leiden tot veiligheidsrisico's. Het is beter om altijd de druk van het product voor elk gebruik na te kijken.
- Controleer dat de veiligheidsventielen na het oppompen gesloten en ingedrukt zijn.

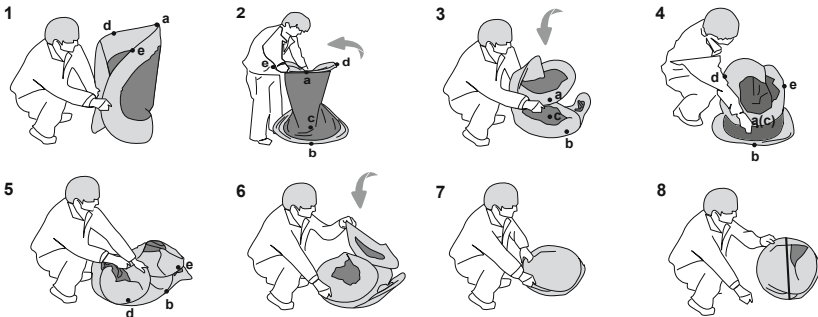
LET OP: Sta tijdens het opblazen nooit op het product, en zet er nooit voorwerpen op. Controleer het product altijd op lekken vóór gebruik.



AFLATEN



TERUG INPAKKEN



ONDERHOUD EN OPBERGING

1. Gebruik na gebruik een vochtige doek om alle oppervlakken schoon vegen.

LET OP: Gebruik nooit oplosmiddelen of andere chemicaliën die het product kunnen beschadigen.

2. Berg het op een droge plaats op, met een temperatuur warmer dan 15°C/59°F, buiten bereik van kinderen houden.

Gebruik deze luchtmatras met de kant met de geprinte waarschuwing boven en de andere kant in het water.

ADVERTENCIA

No seguir las instrucciones puede hacer que quede expuesto a graves daños.

• ¡PRECAUCIÓN! ¡NO ES UN SALVAVIDAS!

• ¡USAR SOLO SI SABE NADAR!

• Distribuya el peso de manera uniforme al usar el producto, ya que no hacerlo podría causar vuelcos y ahogamientos.

INSTRUCCIONES TÉCNICAS DE SEGURIDAD

Lea el manual y siga las instrucciones. Por su seguridad, respete en todo momento las advertencias e indicaciones de este manual.

Use el producto solo en los lugares y condiciones para las que ha sido diseñado.

• El número de usuarios y el peso de la carga no deberán superar en ningún caso el número de usuarios y la capacidad máxima de peso especificados en las características técnicas.

• Este producto no es un salvavidas.

• Antes de cada uso, revise con atención todas las partes del producto para comprobar que todo está en buen estado y bien fijado.

• Tenga cuidado al depositar el producto en el suelo. Los objetos afilados o duros (como piedras, cemento, conchas, vidrio, etc.) pueden perforar el producto.

NOTA: Dibujo a título ilustrativo. Puede no reflejar el producto real. No está a escala.

INFLADO Y MONTAJE

• Antes de usar el producto, compruebe si tiene alguna fuga o parte rota. Abra la válvula e infle con una bomba de aire (no incluida) hasta conseguir la presión idónea para el producto.

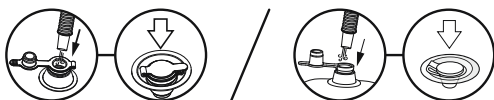
• Llene las cámaras de aire hasta que desaparezcan la mayoría de las arrugas y se note firme al tacto, pero NO rígido.

• No infle demasiado el producto. No utilice un inflador ni una bomba de alta presión.

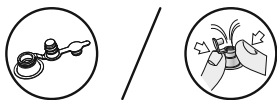
• Un inflado tanto excesivo como insuficiente del producto puede suponer un riesgo para la seguridad. Conviene comprobar la presión del producto antes de cada uso.

• Asegúrese de cerrar y presionar las válvulas de seguridad después del inflado.

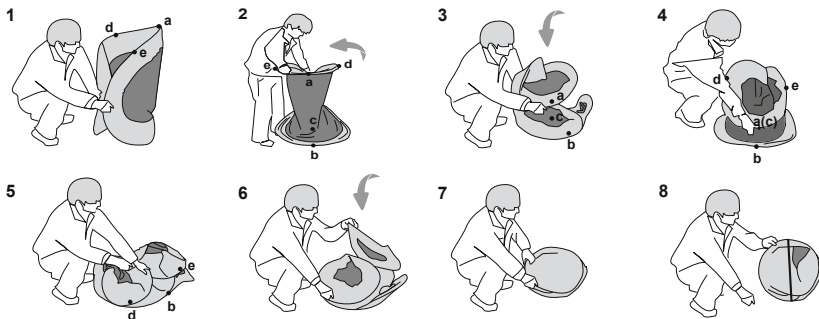
NOTE: No se ponga de pie ni apoye objetos sobre el producto durante el inflado. Compruebe siempre si el producto presenta fugas antes de utilizarlo.



DESINFLADO



VOLVER A GUARDAR



MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO

1. Después de cada uso, utilice un paño húmedo para limpiar con cuidado la superficie.

NOTE: No use disolventes ni demás productos químicos que puedan dañar el producto.

2. Almacenar en un lugar seco, a una temperatura superior a 15 °C/59 °F y fuera del alcance de los niños.

Utilice este flotador colocando hacia arriba el lado marcado con una advertencia impresa, mientras que el otro lado queda sobre el agua.

ADVARSEL

Manglende overholdelse af denne vejledning kan udsætte dig for alvorlig fare.

• **FORSIGTIG! INGEN BESKYTTELSE MOD DRUKNING!**

• **KUN FOR PERSONER, DER KAN SVØMME!!**

• Fordel belastningen jævnt, når produktet anvendes. Kæntring og risiko for drukning kan opstå med skæv fordeling af vægten.

TEKNISKE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

Læs brugervejledningen, og følg instruktionerne. For din egen sikkerheds skyld skal du altid følge rådene og advarselne i denne vejledning.

Anvend kun produktet på de steder og under de forhold, det er beregnet til.

• Antallet af personer og lastens vægt må under ingen omstændigheder overstige antallet af personer og den maksimale vægtkapacitet i specifikationerne.

• Dette produkt må ikke benyttes som livredningsudstyr.

• Før hver brug skal du omhyggeligt inspicere alle produktets komponenter for at sikre, at alt er i god stand og sidder godt fast.

• Vær forsigtig, når du rammer land. Skarpe eller ru genstande (såsom sten, cement, skaller, glas osv.) kan punktere produktet.

BEMÆRK: Tegningen er kun til illustration. Afspejler muligvis ikke det faktiske produkt. Ikke i målestok.

OPPUMPNING OG SAMLING

• Før du bruger produktet, skal du omhyggeligt kontrollere, om der er lækager eller ødelagte dele. Åbn ventilen, og pust den op med en luftpumpe (medfølger ikke) for at beregne produktets arbejdstryk.

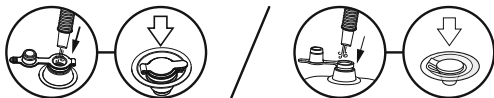
• Fyld luftkamrene, indtil de fleste rynker er væk, og det føles fast at røre ved, men IKKE hårdt.

• Produktet må ikke pustes for meget op. Brug ikke en luftkompressor eller højtrykspumpe.

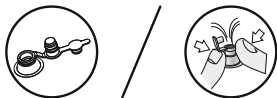
• Under- og overtryk af produktet vil medføre sikkerhedsrisici. Det er bedre at kontrollere produktets tryk hver gang før brug.

• Sørg for at lukke og trykke sikkerhedsventilerne ind efter oppumpning.

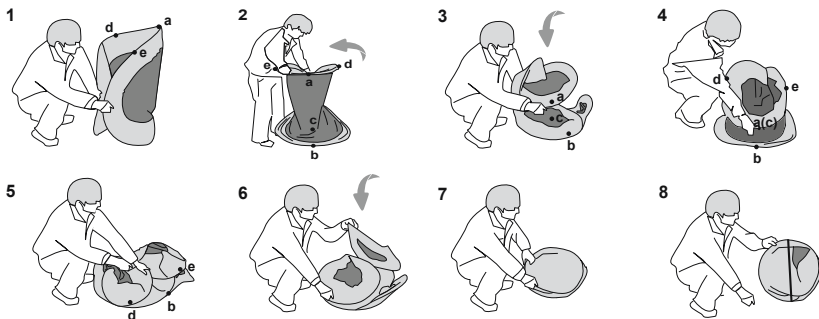
BEMÆRK: Stå aldrig på eller hvil genstande på produktet under oppumpning. Kontroller altid produktet for lækager før brug.



TØMNING FOR LUFT



SAMMENPAKNING



VEDLIGEHOLDELSE OG OPBEVARING

1. Efter brug rengøres alle overfladerne nænsomt med en fugtig klud.

BEMÆRK: Brug aldrig opløsningsmidler eller andre kemikalier, der kan beskadige produktet.

2. Opbevares tørt, utilgængeligt for børn og ved en temperatur over 15°C.

Brug dette produkt ved at vende den side, der er mærket med en skriftlig advarsel, opad og den anden side nedad mod vandet.

ATENÇÃO

O incumprimento destas instruções de utilização pode expor o utilizador a graves perigos.

• **ATENÇÃO! NÃO CONSTITUI PROTEÇÃO CONTRA O AFOGAMENTO!**

• **APENAS PARA NADADORES!**

• Distribua uniformemente as cargas quando utilizar o produto. Em caso de distribuição desigual das cargas, podem ocorrer viragens e afogamentos.

INSTRUÇÕES TÉCNICAS DE SEGURANÇA

Leia o manual e siga as instruções. Para sua própria segurança, tenha sempre em atenção os conselhos e avisos contidos neste manual.

Use o produto apenas nos lugares e nas condições a que se destina.

• O número de passageiros e o peso da carga não devem, em caso algum, exceder o número de passageiros e a capacidade máxima de peso indicados nas especificações.

• Este produto não deve ser utilizado como um dispositivo salva-vidas.

• Antes de cada utilização, inspecione cuidadosamente todos os componentes do produto, para garantir que tudo está em boas condições e firmemente fixado.

• Tenha cuidado ao desembarcar em terra firme. Objetos afiados ou ásperos (como pedras, cimento, conchas, vidro, etc.) podem perfurar o produto.

NOTA: Desenho apenas para fins ilustrativos. Pode não refletir o produto real. Não está à escala.

ENCHIMENTO E MONTAGEM

• Antes de utilizar o produto, verifique cuidadosamente se existem fugas ou peças partidas. Abra a válvula e encha com a bomba de ar (não incluída) até à pressão de funcionamento de referência no produto.

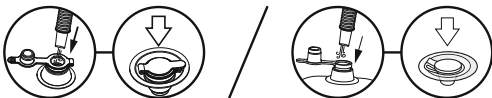
• Encha as câmaras de ar até que a maior parte das dobras desapareça e fique firme ao toque, mas **NÃO** duro.

• Não encher o produto em excesso. Não utilizar um compressor de ar ou bomba de alta pressão.

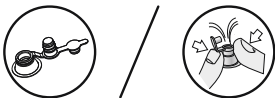
• Uma pressão insuficiente ou excessiva do produto pode provocar riscos para a segurança. É preferível verificar sempre a pressão do produto antes de o utilizar.

• Certifique-se de que fecha e pressiona as válvulas de segurança após o enchimento.

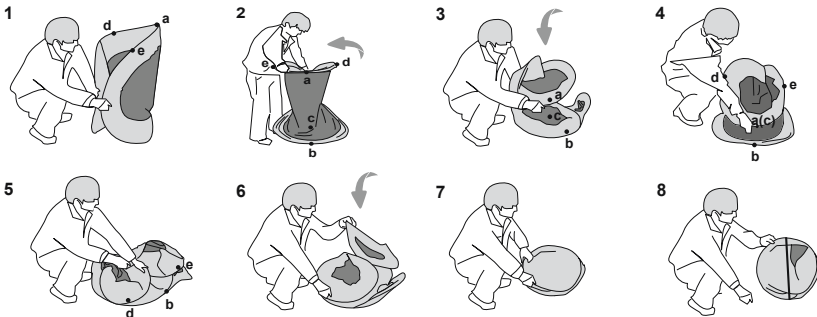
NOTA: Nunca fique em pé nem ponha objetos sobre o produto durante o enchimento. Verifique sempre o produto quanto a fugas antes de o utilizar.



ESVAZIAR



REEMBALAGEM



MANUTENÇÃO E ARMAZENAMENTO

1. Após a utilização, usar um pano húmido para limpar cuidadosamente todas as superfícies.

NOTA: Nunca utilize solventes ou outros químicos que possam danificar o produto.

2. Armazenar num local seco, com uma temperatura superior a 15 °C, fora do alcance das crianças.

Utilize esta boia colocando o lado marcado com um aviso impresso para cima, com o outro lado virado para a água.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Η ΜΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗ ΜΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΣΑΣ ΕΚΘΕΣΕΙ ΣΕ ΣΟΒΑΡΟ ΚΙΝΔΥΝΟ.

• **ΠΡΟΣΟΧΗ! ΚΑΜΙΑ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΠΝΙΓΜΟΥ!**

• **ΜΟΝΟ ΚΟΛΥΜΒΗΤΕΣ!**

• ΙΣΟΚΑΤΑΝΕΙΜΤΕ ΤΑ ΦΟΡΤΙΑ ΟΤΑΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ. ΜΗ ΙΣΟΚΑΤΑΝΕΜΗΜΕΝΑ ΦΟΡΤΙΑ, ΕΝΔΕΧΕΤΑΙ ΝΑ ΠΡΟΚΑΛΕΣΟΥΝ ΑΝΑΠΟΔΟΓΥΡΙΣΜΑ ΚΑΙ ΠΝΙΓΜΟ.

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΚΑΙ ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΤΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ. ΓΙΑ ΤΗ ΔΙΚΗ ΣΑΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑ, ΠΡΕΠΕΙ ΠΑΝΤΟΤΕ ΝΑ ΑΚΟΛΟΥΘΕΙΤΕ ΠΙΣΤΑ ΤΙΣ ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΠΟΥ ΥΠΑΡΧΟΥΝ ΣΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ.

ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΜΟΝΟ ΣΤΑ ΜΕΡΗ ΚΑΙ ΣΤΙΣ ΣΥΝΘΗΚΕΣ ΓΙΑ ΤΙΣ ΟΠΟΙΕΣ ΠΡΟΟΡΙΖΕΤΑΙ.

• Ο ΑΡΙΘΜΟΣ ΕΠΙΒΑΤΩΝ ΚΑΙ ΤΟ ΦΟΡΤΙΟ ΒΑΡΟΥΣ ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ ΜΕ ΚΑΝΕΝΑ ΤΡΟΠΟ ΝΑ ΥΠΕΡΒΑΙΝΕΙ ΤΟΝ ΑΡΙΘΜΟΣ ΕΠΙΒΑΤΩΝ ΚΑΙ ΤΗ ΜΕΓΙΣΤΗ ΙΚΑΝΟΤΗΤΑ ΒΑΡΟΥΣ, ΠΟΥ ΑΝΑΦΕΡΟΝΤΑΙ ΣΤΙΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ.

• ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΑΥΤΟ ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΑΙ ΩΣ ΣΩΣΙΒΙΟ Ή ΣΥΣΚΕΥΗ ΔΙΑΣΩΣΗΣ.

• ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΚΑΘΕ ΧΡΗΣΗ, ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΟΛΑ ΤΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ, ΓΙΑ ΝΑ ΔΙΑΣΦΑΛΙΣΤΕ ΟΤΙ ΟΛΑ ΕΙΝΑΙ ΣΕ ΚΑΛΗ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΚΑΙ ΣΤΕΡΕΑ ΑΣΦΑΛΙΣΜΕΝΑ.

• ΠΡΟΣΕΞΤΕ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΠΡΟΣΓΕΙΩΣΗ ΣΤΟ ΕΔΑΦΟΣ. ΑΙΧΜΗΡΑ Ή ΤΡΑΧΙΑ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΑ (ΟΠΩΣ ΠΕΤΡΕΣ, ΤΣΙΜΕΝΤΟ, ΟΣΤΡΑΚΑ, ΓΥΑΛΙΑ, Κ.Λ.Π.) ΜΠΟΡΟΥΝ ΝΑ ΤΡΥΠΗΣΟΥΝ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΤΑ ΣΧΕΔΙΑ ΕΙΝΑΙ ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΛΟΓΟΥΣ ΑΠΕΙΚΟΝΙΣΗΣ. ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΜΗΝ ΑΝΤΑΠΟΚΡΙΝΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΠΡΑΓΜΑΤΙΚΟ ΠΡΟΪΟΝ. ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΥΠΟ ΚΛΙΜΑΚΑ.

ΦΟΥΣΚΩΜΑ ΚΑΙ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

• ΠΡΙΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ, ΕΛΕΓΞΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΕΑΝ ΥΠΑΡΧΟΥΝ ΔΙΑΡΡΕΕΣ Ή ΣΠΑΣΜΕΝΑ ΜΕΡΗ. ΑΝΟΙΞΤΕ ΤΗ ΒΑΛΒΙΔΑ ΚΑΙ ΦΟΥΣΚΩΣΤΕ ΜΕ ΤΗΝ ΑΝΤΛΙΑ ΑΕΡΑ (ΔΕΝ ΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΕΤΑΙ) ΜΕΧΡΙ ΝΑ ΔΗΜΙΟΥΡΓΗΘΕΙ Η ΑΠΑΡΑΙΤΗΤΗ ΠΙΕΣΗ ΓΙΑ ΝΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΗΣΕΙ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ.

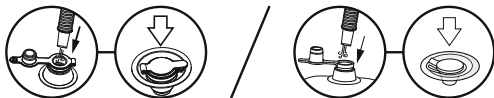
• ΓΕΜΙΣΤΕ ΤΟΥΣ ΑΕΡΟΘΑΛΑΜΟΥΣ ΜΕΧΡΙ ΝΑ ΦΥΓΟΥΝ ΟΙ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΕΣ ΖΑΡΕΣ ΚΑΙ ΜΕΧΡΙ ΝΑ ΥΠΑΡΧΕΙ ΣΦΙΚΤΗ ΑΛΛΑ ΟΧΙ ΣΚΛΗΡΗ ΑΙΣΘΗΣΗ ΣΤΗΝ ΕΠΑΦΗ.

• ΜΗΝ ΠΑΡΑΦΟΥΣΚΩΝΕΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ. ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΑΕΡΟΣΥΜΠΙΕΣΤΗ Ή ΑΝΤΛΙΑ ΥΨΗΛΗΣ ΠΙΕΣΗΣ.

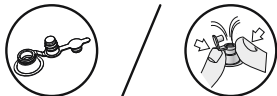
• ΤΟ ΛΙΓΟΤΕΡΟ ΦΟΥΣΚΩΜΑ Ή ΤΟ ΠΑΡΑΠΑΝΩ ΦΟΥΣΚΩΜΑ ΘΑ ΠΡΟΚΑΛΕΣΕΙ ΚΙΝΔΥΝΟΥΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ. ΕΙΝΑΙ ΠΡΟΤΙΜΟΤΕΡΟ ΝΑ ΕΛΕΓΧΤΕ ΤΗΝ ΠΙΕΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ ΚΑΘΕ ΦΟΡΑ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΚΑΘΕ ΧΡΗΣΗ.

• ΒΕΒΑΙΩΘΕΙΤΕ ΟΤΙ ΕΧΕΤΕ ΚΛΕΙΣΕΙ ΟΤΙ ΠΙΕΣΕΙ ΜΕΣΑ ΤΙΣ ΒΑΛΒΙΔΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΜΕΤΑ ΤΟ ΦΟΥΣΚΩΜΑ.

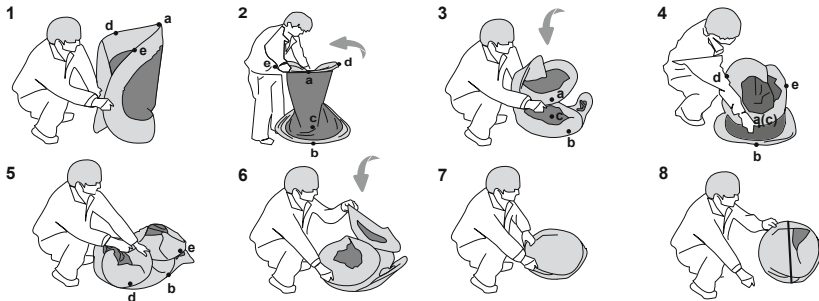
ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΠΟΤΕ ΜΗ ΣΤΕΚΕΣΤΕ ΟΡΘΙΟΣ ΠΑΝΩ ΣΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΙ ΜΗΝ ΤΟΠΟΘΕΤΕΙΤΕ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΑ ΠΑΝΩ ΣΕ ΑΥΤΟ ΤΗΝ ΩΡΑ ΠΟΥ ΤΟ ΦΟΥΣΚΩΝΕΤΕ. ΕΛΕΓΧΤΕ ΠΑΝΤΟΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΓΙΑ ΔΙΑΡΡΕΕΣ ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ.



ΞΕΦΟΥΣΚΩΜΑ



ΕΠΑΝΑΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ



ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

1. ΜΕΤΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ, ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΕΝΑ ΥΓΡΟ ΠΑΝΙ ΓΙΑ ΝΑ ΚΑΘΑΡΙΣΤΕ ΑΠΑΛΑ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΕΠΙΦΑΝΕΙΕΣ ΤΗΣ ΠΙΣΙΝΑΣ.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΠΟΤΕ ΔΙΑΛΥΤΕΣ Ή ΑΛΛΑ ΧΗΜΙΚΑ, ΠΟΥ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΠΡΟΚΑΛΕΣΟΥΝ ΖΗΜΙΑ ΣΤΟ ΠΡΟΪΟΝ.

2. ΝΑ ΦΥΛΑΣΣΕΤΑΙ ΣΕ ΞΗΡΟ ΜΕΡΟΣ, ΣΕ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑ ΜΕΓΑΛΥΤΕΡΗ ΑΠΟ 15°C/59°F, ΜΑΚΡΙΑ ΑΠΟ ΠΑΙΔΙΑ.

ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΑΥΤΟ ΤΟ ΠΛΩΤΟ ΣΤΡΩΜΑΤΑΚΙ ΤΟΠΟΘΕΤΩΝΤΑΣ ΠΡΟΣ ΤΑ ΕΠΙΛΩ ΤΗΝ ΠΛΕΥΡΑ ΕΚΕΙΝΗ ΠΟΥ ΥΠΟΔΕΙΚΝΥΕΤΑΙ ΜΕ ΤΗΝ ΤΥΠΩΜΕΝΗ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ, ΩΣΤΕ Η ΑΝΤΙΘΕΤΗ ΠΛΕΥΡΑ ΝΑ ΑΚΟΥΜΠΑΕΙ ΣΤΟ ΝΕΡΟ.

ВНИМАНИЕ

Несоблюдение этой инструкции по эксплуатации может подвергнуть пользователя серьезному риску.

• **ВНИМАНИЕ! ИЗДЕЛИЕ НЕ ЗАЩИЩАЕТ ОТ УТОПЛЕНИЯ!**

• **ТОЛЬКО ДЛЯ ЛИЦ, УМЕЮЩИХ ПЛАВАТЬ!**

• Равномерно распределяйте нагрузку, пользуясь изделием. При неравномерном распределении нагрузки возможно опрокидывание и утопление.

ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Ознакомьтесь с руководством и следуйте инструкциям. Для вашей собственной безопасности обязательно придерживайтесь рекомендаций и предупреждений, приведенных в этих инструкциях.

Изделием разрешается пользоваться только в тех целях, для которых оно предназначено.

• Количество пассажиров и вес нагрузки ни в коем случае не должны превышать значений количества лиц и максимальной допустимой нагрузки, указанных в технических характеристиках изделия.

• Это изделие не должно использоваться в качестве спасательного средства.

• Перед каждым использованием внимательно осматривайте все компоненты изделия, чтобы убедиться в его хорошем состоянии и надежной фиксации соединений.

• Соблюдайте осторожность при установке на землю. Острые или шершавые предметы (например, камни, бетон, ракушки, стекло и т.д.) могут повредить изделие.

ПРИМЕЧАНИЕ. Рисунки предназначены исключительно для целей иллюстрации. Они могут не отображать конкретное изделие. Рисунки не отображают действительный масштаб.

НАДУВАНИЕ И СБОРКА

• Перед использованием изделия внимательно проверьте его на предмет наличия утечек или поврежденных частей. Откройте клапан и с помощью насоса (в комплект не входит) надуйте изделие до расчетного рабочего давления, указанного на изделии.

• Надувайте воздушные камеры, пока не расправится большая часть складок, и на ощупь будет ощущаться плотность, но НЕ до твердого состояния.

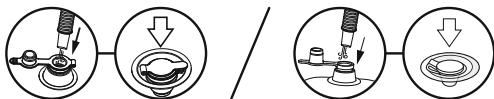
• Не надувайте изделие слишком сильно. Не используйте воздушный компрессор или насос высокого давления.

• Недостаточное или слишком сильное надувание изделия влечет угрозы с точки зрения безопасности.

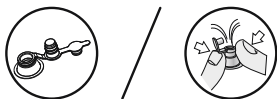
Рекомендуем проверять давление воздуха в изделии перед каждым использованием.

• Не забудьте закрыть и вдавить внутрь предохранительные клапаны по завершении надувания.

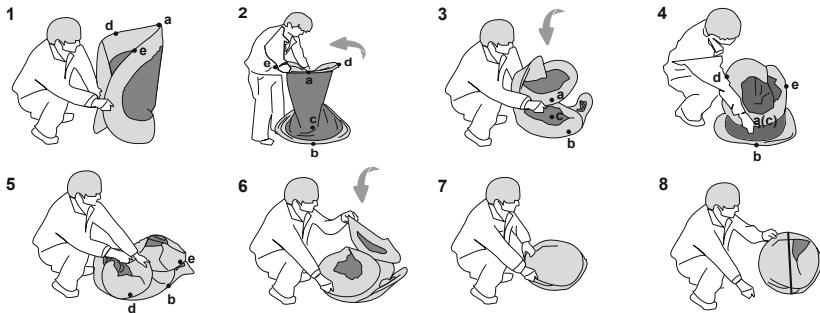
ПРИМЕЧАНИЕ. Никогда не становитесь сами и не кладите никаких предметов на изделие во время надувания. Каждый раз перед использованием проверяйте изделие на предметечи.



СДУВАНИЕ



УКЛАДКА



ОБСЛУЖИВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ

1. После использования аккуратно протрите поверхность влажной тряпкой.

ПРИМЕЧАНИЕ. Запрещается использовать растворители или другие химикаты, которые могут повредить изделие.

2. Храните в недоступном для детей сухом месте при температурах выше 15°C (59°F).

Используйте этот плот стороной с нанесенным предупреждением наверх, а противоположной стороной к воде.

UPOZORNĚNÍ

Nedodržení těchto provozních pokynů může pro vás znamenat vážné nebezpečí.

• **POZOR! NESLOUŽÍ JAKO OCHRANA PROTI UTOPENÍ!**

• **POUZE PRO PLAVCE!**

• Při používání rozložte zatížení produktu rovnoměrně. Nerovnoměrné rozmístění zátěže může vést k převrácení člunu a utonutí.

TECHNICKÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Přečtěte si příručku a řiďte se pokyny. V zájmu vaší vlastní bezpečnosti vždy respektujte rady a varování uvedené v těchto pokynech.

Produkt používejte pouze v místech a za podmínek, pro které je určen.

• Počet pasažérů a zatížení nesmí v žádném případě překročit počet pasažérů a maximální zatížení uvedené v technických údajích.

• Tento produkt se nesmí používat jako záchranný prostředek.

• Před každým použitím pečlivě zkontrolujte všechny části výrobku. Vše musí být v dobrém stavu a řádně upevněno.

• Při přistávání u břehu buďte opatrní. Ostré nebo drsné předměty (například kameny, beton, mušle, sklo atd.) mohou prorazit výrobek.

POZNÁMKA: Vyobrazení mají pouze ilustrační charakter. Nemusí se shodovat s aktuálním výrobkem. Bez měřítka.

NAFOUKNUTÍ A SESTAVENÍ

• Před použitím produktu zkontrolujte, že nedochází k únikům a žádné části nejsou poškozeny. Otevřete ventil a nahustěte vzduchovým čerpadlem (není součástí dodávky) na požadovaný provozní tlak produktu.

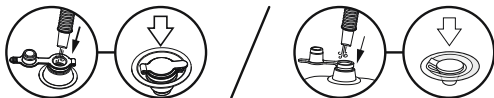
• Naplňte vzduchové komory tak, aby zmizela většina záhybů a výrobek byl na omak pevný, ale NE tvrdý.

• Nepřefukujte výrobek. Nepoužívejte kompresor ani vysokotlaké čerpadlo.

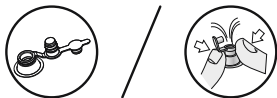
• Nedostatečné nebo nadměrné nafouknutí výrobku znamená bezpečnostní riziko. Je vhodné před každým použitím zkontrolovat tlak nafouknutí.

• Po nafouknutí uzavřete a zatlačte všechny bezpečnostní ventily.

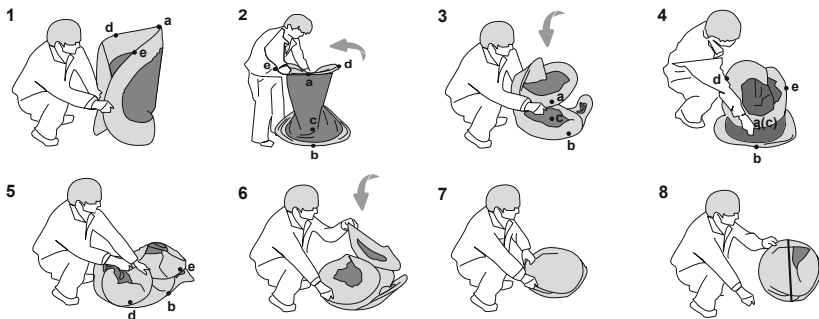
POZNÁMKA: Při nafukování nestůjte na výrobku, ani na něj nic nepokládejte. Před použitím vždy zkontrolujte, že nedochází k únikům.



VYFUKOVÁNÍ



OPAKOVANÉ BALENÍ



ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ

1. Po použití vlhkým hadříkem jemně očistěte celý povrch.

POZNÁMKA: Nikdy nepoužívejte rozpouštědla ani jiné chemikálie, které by mohly výrobek poškodit.

2. Skladujte mimo dosah dětí na suchém místě při teplotě vyšší než 15 °C/59 °F.

Toto nadnásedlo používejte tak, aby strana označená potiskem s varováním směřovala nahoru a druhá strana aby směřovala k vodě.

ADVARSEL

Ikke-overholdelse av disse brukerinstruksjonene kan utsette deg for alvorlig fare.

• **MERK! PRODUKTET ER INGEN BESKYTTELSE MOT DRUKNING!**

• **MÅ KUN BRUKES AV DEM SOM KAN SVØMME!**

• Fordel lasten jevnt ved bruk av produktet. Dersom lasten fordeles ujevnt kan det føre til kantring og dermed drukning.

TEKNISKE SIKKERHETSINSTRUKSJONER

Les bruksanvisningen og følg instruksjonene. For din egen sikkerhet, må du alltid ta hensyn til rådene og advarslene i denne bruksanvisningen.

Bruk produktet på de steder og under de forhold som det er tiltenkt.

• Passasjertall og lastevækt skal på ingen måte overstige passasjerantall og maksimal vektkapasitet i spesifikasjonene.

• Dette produktet bør ikke brukes som en livreddende enhet.

• Før hver bruk må alle delene sjekkes nøye, for å sikre at alt er i god stand og godt sikret.

• Vær forsiktig når du legger til land. Skarpe eller grove gjenstander (som steiner, sement, skjell, glass osv.) kan punktere produktet.

MERK: Tegning kun for illustrasjonsformål. De viser ikke nødvendigvis det faktiske produktet. Ikke i målestokk.

OPPBLÅSING OG KLARGJØRING

• Før du bruker produktet, må du nøye sjekke om det er noen lekkasjer eller ødelagte deler. Åpne ventilen og blås med luftpumpe (følger ikke med) til oppgitt arbeidstrykk på produktet.

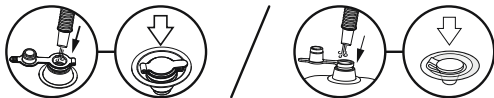
• Fyll luftkamrene til de fleste av rynkene er borte og det føles fast å ta på, men IKKE hardt.

• Ikke blås opp produktet med for høyt trykk. Ikke bruk en luftkompressor eller høytrykkspumpe.

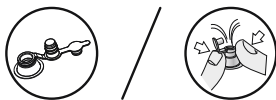
• For lite eller for høyt trykk vil utgjøre en sikkerhetsrisiko. Det beste er å sjekke trykket før hver bruk av produktet.

• Pass på å lukke og trykke inn sikkerhetsventilene etter oppblåsing.

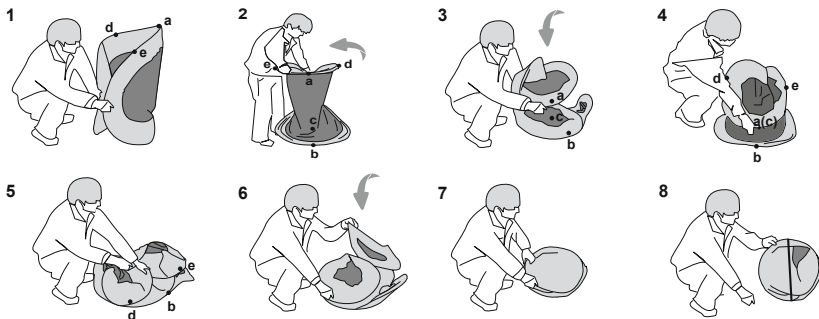
MERK: Stå aldri på eller legg objekter på produktet under oppblåsing. Sjekk alltid produktet for lekkasjer før bruk.



TØMMING AV LUFT



SAMMENLEGGING



VEDLIKEHOLD OG OPPBEVARING

1. Bruk en fuktig klut til å tørke forsiktig over alle overflater etter bruk.

MERK: Ikke bruk løsemidler eller andre kjemikalier som kan skade produktet.

2. Oppbevares på et tørt sted, med en temperatur høyere enn 15°C/59°F, utilgjengelig for barn.

Plasser denne flytteenheten ved å plassere siden merket med en trykt advarsel opp, mens den er vendt mot den andre siden mot vannet.

VARNING

Att inte följa nämnda bruksanvisningar innebär en risk för allvarliga skador.

• **OBSERVERA! INGET SKYDD MOT DRUNKNING!**

• **ENBART FÖR SIMKUNNIGA!**

• Fördela lasten jämnt när du använder produkten. Om lasten är ojämnt fördelad kan den välta eller sjunka ned.

TEKNISKA SÄKERHETSINSTRUKTIONER

Läs bruksanvisningen och följ instruktionerna. För din egen säkerhet ska du alltid följa de råd och varningar som finns i denna bruksanvisning.

Produkten får endast användas på de platser och under de förhållanden för vilka den är avsedd.

• Antal personer och lastvikt får inte på något sätt överstiga antal personer och maximal viktkapacitet i specifikationerna.

• Denna produkt får på inga villkor användas som livräddningsanordning.

• Före varje användning ska du noggrant inspektera alla produktens komponenter för att säkerställa att allt är i gott skick och sitter ordentligt fast.

• Var försiktig när du landar på marken. Vassa eller grova föremål (t.ex. stenar, cement, snäckor, glas etc.) kan punktera produkten.

OBS: Ritningen är endast avsedd som illustration. Återspeglar eventuellt inte den faktiska produkten. Ej skalenlig.

UPPBLÄSNING OCH MONTERING

• Innan du använder produkten, kontrollera noggrant att det inte finns några läckor eller skadade delar. Öppna ventilen och fyll på luft med luftpumpen (ingår inte) för att skapa arbetstryck på produkten.

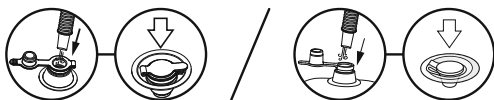
• Fyll luftkammarna tills de flesta rynkorna är borta och det känns fast att röra vid men INTE hårt.

• Blås inte upp produkten för mycket. Använd inte luftkompressor eller högtryckspump.

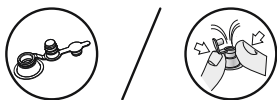
• Under- eller övertryck i produkten kan leda till säkerhetsrisker. Det är bättre att kontrollera produktens tryck varje gång före användning.

• Var noga med att stänga och trycka in säkerhetsventilerna efter uppblåsning.

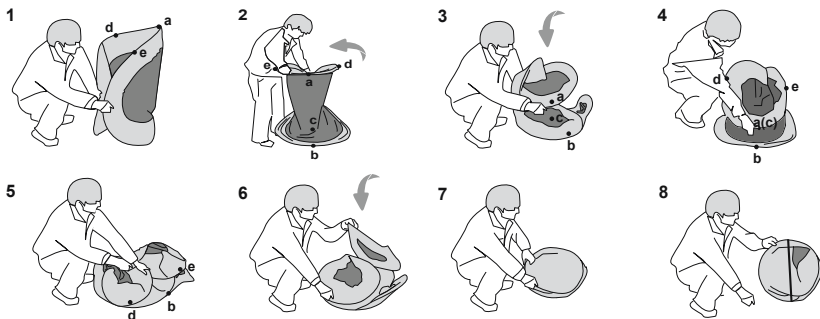
OBS: Stå aldrig på eller placera föremål på produkten under uppblåsning. Kontrollera alltid produkten för läckage före användning.



TÖMNING



PACKA NER



UNDERHÅLL OCH FÖRVARING

1. Efter användning ska man använda en fuktig trasa och torka av alla ytor.

OBS: Använd aldrig lösningsmedel eller andra kemikalier som kan skada produkten.

2. Förvaras torrt, i en temperatur högre än 15°C, oåtkomligt för barn.

Använd denna produkt genom att placera den sida som är märkt med en tryckt varning uppåt, medan den andra sidan vänds mot vattnet.

VAROITUS

Näiden käyttöohjeiden noudattamatta jättäminen voi altistaa sinut vakavalle vaaralle.

• **HUOMIO! TUOTE EI SUOJAA HUKKUMISELTA!**

• **VAIN KÄYTTÄJILLE, JOTKA OSAAVAT UIDA!**

• Painon tulee jakautua tasaisesti tuotetta käytettäessä. Epätasainen painon jakautuminen saattaa aiheuttaa kaatumisen ja hukkumisen.

TEKNISET TURVALLISUUSOHJEET

Lue käyttöopas ja noudata siinä olevia ohjeita. Huomioi oman turvallisuutesi vuoksi aina tämän käyttöoppaan neuvot ja varoitukset.

Käytä tuotetta ainoastaan paikoissa ja olosuhteissa, joita varten se on tarkoitettu.

• Käyttäjien määrä ja yhteispaino ei saa missään tapauksessa ylittää tuotteen teknisissä tiedoissa mainittua käyttäjien määrää ja maksimipainoa.

• Tätä tuotetta ei saa käyttää hengenpelastuslaitteena.

• Tarkista kaikki osat huolellisesti aina ennen käyttöä varmistaaksesi, että kaikki osat ovat hyvässä kunnossa ja tukevasti kiinnitettyjä.

• Rantaudu varovasti. Terävät ja rosoiset esineet, kuten kivet, sementti, simpukankuoret tai lasi, voivat tehdä tuotteeseen reiän.

HUOMAUTUS: Kuvat ovat vain viitteellisiä, eivätkä ne välttämättä vastaa todellista tuotetta. Kuvat eivät ole mittakaavassa.

TÄYTTÄMINEN ILMALLA JA KOKOAMINEN

• Tarkista ennen tuotteen käyttämistä, että siinä ei ole vuotokohtia tai rikkäisiä osia. Avaa venttiili ja täytä ilmalla ilmapumpun avulla (ei sisälly pakkaukseen). Täytä ilmalla tuotteen suunniteltuun täyttöasteeseen asti.

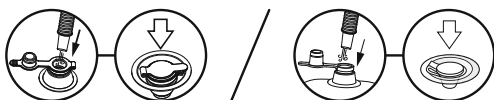
• Täytä kammioita, kunnes suurin osa rypyistä on hävinnyt ja tuote tuntuu kosketettaessa lujalta mutta EI kovalta.

• Älä täytä tuotetta liian täyteen. Älä käytä kompressoria tai korkeapainepumppua.

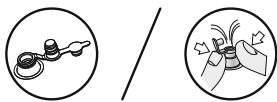
• Liian vähäinen tai liiallinen ilman määrä aiheuttaa turvallisuusriskejä. Tuotteen ilmanpaine tulee tarkistaa aina ennen käyttöä.

• Muista sulkea varoventtiilit ja painaa ne tuotteen sisään täytön jälkeen.

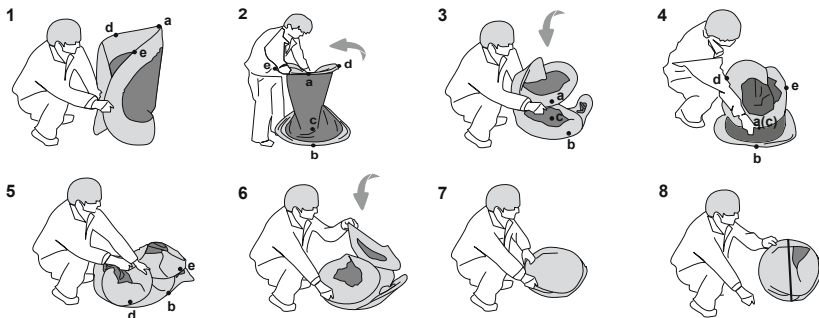
HUOMAUTUS: Älä koskaan seiso tuotteen päällä tai aseta mitään tavaroita tuotteen päälle, kun täytät sitä ilmalla. Tarkista tuote aina ennen käyttöä vuotojen varalta.



ILMAN TYHJENTÄMINEN



TELTAN PAKKAAMINEN



HUOLTO JA SÄILYTYS

1. Käytön jälkeen puhdista kostealla kankaalla varovasti kaikki pinnat.

HUOMAUTUS: Älä koskaan käytä liuottimia tai muita kemikaaleja, jotka voivat vaurioittaa tuotetta.

2. Varastoi kuivassa paikassa yli 15 °C/59 °F lämpötilassa poissa lasten ulottuvilta.

Käytä tätä kelluketta siten, että varoitustekstin sisältävä puoli tulee ylöspäin ja toinen puoli lepää veden päällä.

UPOZORNENIE

Nedodržanie týchto prevádzkových pokynov môže viesť k vážnemu nebezpečenstvu.

POZOR! NEJEDNÁ SA O OCHRANU PROTI UTOPENIU!

IBA PRE PLAVCOV!

• Pri použití výrobku náklad rovnomerne rozložte. V prípade nerovnomerného rozloženia nákladu môže dôjsť k preklopeniu a potopeniu.

TECHNICKÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Prečítajte si návod a postupujte podľa pokynov. V záujme vašej vlastnej bezpečnosti vždy dodržiavajte rady a varovania v týchto pokynoch.

Tento výrobok vždy používajte na miestach a v podmienkach, na ktoré bol určený.

• Počet cestujúcich a hmotnosť záťaže nesmie v žiadnom prípade prekročiť maximálny počet pasažierov a maximálnu nosnosť uvedenú v špecifikáciách.

• Tento výrobok sa nesmie používať ako záchranný prostriedok.

• Pred každým použitím starostlivo skontrolujte všetky diely výrobku a ubezpečte sa, či sú v dobrom stave a utesené.

• Pri položení na zem dávajte pozor. Ostré a tvrdé predmety (ako skaly, betón, lastúry, sklo atď.) môžu výrobok prederaviť.

POZNÁMKA: Nákrasy slúžia iba na ilustráciu. Nemusí sa jednať o skutočný výrobok. Nie je v mierke.

NAFUKOVANIE A MONTÁŽ

• Pred použitím výrobku starostlivo skontrolujte, či nevykazuje netesnosti či prasknuté časti. Otvorte poistný ventil a nafúknite ho s pomocou vzduchovej pumpy (nie je súčasťou balenia) tlakom určeným pre tento produkt.

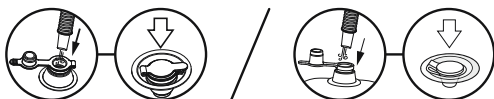
• Naplňte komory, kým nezmizne väčšina vrások a kým nie sú na dotyk pevné, ale **NIE** tvrdé.

• Výrobok nenafukujte nadmerne. Nepoužívajte vzduchový kompresor ani vysokotlakové čerpadlo.

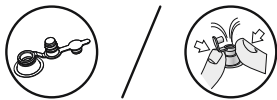
• Nedostatočné či nadmerné nafúknutie výrobku spôsobí bezpečnostné riziká. Pred každým použitím výrobku je dobré skontrolovať tlak.

• Po nafúknutí nezabudnite zatvoriť a zatlačiť bezpečnostné ventily.

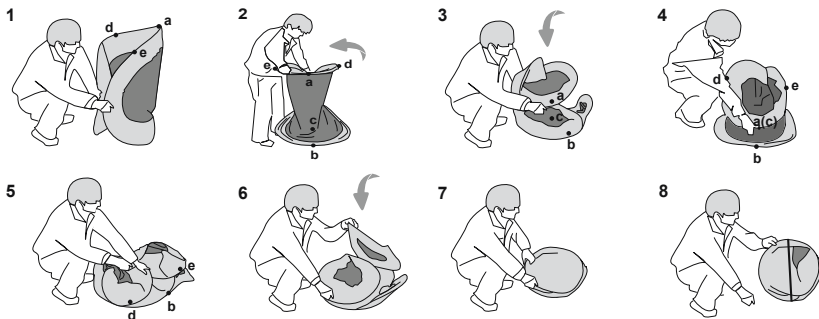
POZNÁMKA: Počas nafukovania nikdy nestojte na výrobku ani naň nič nekladte. Pred použitím vždy skontrolujte, či na výrobku nie sú netesnosti.



VYFUKOVANIE



ZABALENIE



ÚDRŽBA A SKLADOVANIE

1. Po použití vlhkou handričkou jemne vyčistite celý povrch.

POZNÁMKA: Nikdy nepoužívajte rozpúšťadlá ani iné chemikálie, ktoré by mohli výrobok poškodiť.

2. Skladujte na suchom mieste s teplotou vyššou ako 15°C/59°F, mimo dosahu detí.

Prosím, používajte tento nafukovací matrac tak, aby strana s označeným upozornením smerovala nahor, zatiaľ čo druhá strana smerom do vody.

OSTRZEŻENIE

Nieprzestrzeganie instrukcji dotyczących obsługi może narazić Cię na poważne niebezpieczeństwo.

• **UWAGA! NIE ZABEZPIECZA PRZED UTONIĘCIEM!**

• **TYLKO DLA OSÓB POTRAFIĄCYCH PŁYWAĆ!**

• Podczas korzystania z produktu należy równomiernie rozłożyć obciążenie. Nierównomierne rozłożenie obciążenia może spowodować przechylenie się lub zatopienie produktu.

TECHNICZNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Przeczytaj instrukcję i postępuj zgodnie z instrukcjami. Dla własnego bezpieczeństwa zawsze przestrzegaj rad i ostrzeżeń zawartych w niniejszej instrukcji.

Używaj produktu tylko w warunkach i miejscach dla niego przeznaczonych.

• Liczba pasażerów i masa ładunku w żadnym wypadku nie mogą przekraczać liczby pasażerów i maksymalnej ładowności określonych w specyfikacjach.

• Ten produkt nie powinien być używany jako urządzenie ratujące życie.

• Aby upewnić się, że wszystko jest w dobrym stanie i szczelnie zabezpieczone przed każdym użyciem dokładnie sprawdź wszystkie elementy produktu.

• Zachowaj ostrożność podczas schodzenia na ziemię. Ostre lub szorstkie przedmioty (takie jak kamienie, cement, muszle, szkło itp.) mogą przebić produkt.

UWAGA: Rysunek wyłącznie w celach ilustracyjnych. Mogą nie odzwierciedlać rzeczywistego produktu. Nie w skali.

POMPOWANIE I MONTAŻ

• Przed użyciem dokładnie sprawdź produkt pod kątem wycieków i uszkodzeń. Otwórz zawór i za pomocą pompki (brak w zestawie) napompuj do przewidzianego dla produktu ciśnienia roboczego.

• Wypełnij komory powietrzne, aż większość zmarszczek zniknie z produktu i będzie jędrny w dotyku, ale NIE twardy.

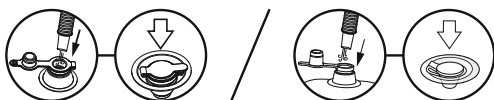
• Nie pompuj nadmiernie produktu. Nie używaj sprężarki ani pompy wysokociśnieniowej.

• Niedostateczne i nadmierne pompowanie produktu spowoduje zagrożenie bezpieczeństwa. Przed każdym użyciem zalecane jest sprawdzenie ciśnienia produktu.

• Pamiętaj, aby po napompowaniu zamknąć i wcisnąć zawory bezpieczeństwa.

UWAGA: Podczas pompowania nigdy nie stawaj na produkcie ani nie opieraj na nim przedmiotów.

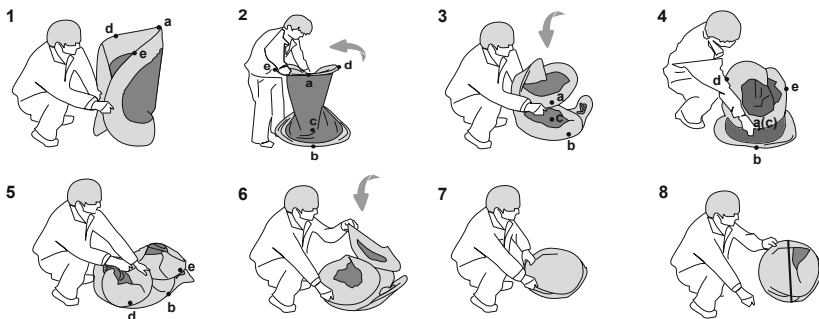
Zawsze przed użyciem sprawdzaj produkt pod kątem wycieków.



SPUSZCZANIE POWIETRZA



PONOWNE PAKOWANIE



KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE

1. Po użyciu wszystkie powierzchnie należy delikatnie oczyścić wilgotną szmatką.

UWAGA: Nigdy nie używaj rozpuszczalników ani innych chemikaliów, które mogą uszkodzić produkt.

2. Przechowywać w suchym miejscu, cieplejszym niż 15°C/59°F, w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Używaj tego materaca, umieszczając stronę oznaczoną nadrukowanym ostrzeżeniem do góry, a drugą stroną w stronę wody.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

A használati utasításban leírtak be nem tartása komoly veszélynek teheti ki Önt.

• **FIGYELEM! A TERMÉK NEM VÉD MEG A FULLADÁSTÓL!**

• **CSAK ÚSZÓK HASZNÁLHATJÁK!**

• A terméket egyenletes tehereloszlással használja. A terhek egyenetlen eloszlása esetén borulás vagy fulladás következhet be.

MŰSZAKI BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

Olvassa el a kézikönyvet, és kövesse az utasításokat. Saját biztonsága érdekében mindig kövesse a jelen utasításokban található tanácsokat és figyelmeztetéseket.

A terméket mindig csak a rendeltetésének megfelelő helyen és körülmények között használja.

• Az utasok száma és a rakomány tömege semmilyen körülmények között sem haladhatja meg a jellemzőkben meghatározott értékeket.

• A termék nem használható életmentő eszközként.

• Minden használat előtt gondosan ellenőrizze az összes termékreszegységet, hogy mindegyik jó állapotban van-e, és megfelelően van-e rögzítve.

• A partot érést óvatosan végezze. Az éles vagy durva tárgyak (pl. sziklák, sóder, kagylóhéj, üvegszilánk stb.) kiszúrhatják a terméket.

MEGJEGYZÉS: Az ábra csak illusztrációként szolgál. Az ábrák nem feltétlenül a vonatkozó terméket mutatják. Az ábrák nem méretarányosak.

FELFÚJÁS ÉS ÖSSZESZERELÉS

• A termék használata előtt alaposan ellenőrizze, hogy nincsenek-e a szivárgások vagy törött alkatrészek. Nyissa a szelepet, majd fújja fel légszivattyúval (nem képezi a csomag részét) a terméken megjelölt üzemi nyomásra.

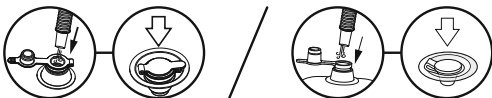
• Addig fújja a légkamrákat, amíg a ráncok legtöbbje el nem tűnik, és érintésre feszesek, de NEM kemények.

• Ne fújja túl a terméket. Ne használjon légkompresszort vagy nagynyomású szivattyút.

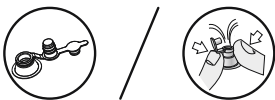
• A termék alulfújása és túlfújása biztonsági kockázatot jelent. Javasoljuk, hogy minden egyes használat előtt ellenőrizze a termékben lévő nyomást.

• A felfújást követően ne feledje el visszazárni és benyomni a biztonsági szelepeket.

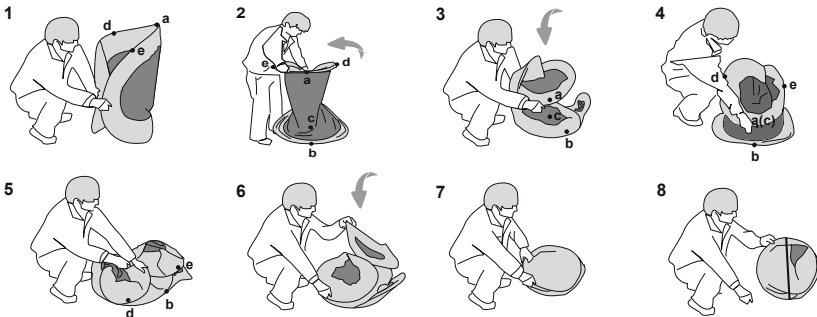
MEGJEGYZÉS: Felfújás közben soha támaszkodjon a termékre, illetve ne tegye ki rá nehezedő tárgyak nyomásának. Használat előtt mindig ellenőrizze a terméket, hogy nincs-e rajta szivárgás.



LEERESZTÉS



ÖSSZECsomagolás



KARBANTARTÁS ÉS TÁROLÁS

1. A használat után nedves ronggyal finoman törölje le az összes felületet.

MEGJEGYZÉS: Soha ne használjon olyan oldószereket vagy más vegyszereket, amelyek tönkretelhetik a terméket.

2. Tárolja száraz, helyen, 15°C/59°F-nál magasabb hőmérsékleten, gyermekektől távol.

A matrac használatakor figyeljen arra, hogy a nyomtatott figyelmeztetést tartalmazó oldal felfelé mutasson, és a másik oldal nézzen a víz felé.

BRĪDINĀJUMS

Šo darbošanās instrukciju neievērošana var radīt nopietnus draudus.

• **UZMANĪBU! NEAIZSARGĀ PRET SLĪKŠANU!**

• **TIKAI LIETOTĀJIEM, KAS PROT PELDĒT!**

• Vienmērīgi izdaliet kravu, kad izmantojat produktu. Apgāšanās un grimšana var rasties, ja svars ir sadalīts nevienmērīgi.

TEHNISKĀS DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

Izlasiet rokasgrāmatu un izpildiet norādījumus. Jūsu drošībai vienmēr pievērsiet uzmanību padomiem un brīdinājumiem, kas ir šajās instrukcijās.

Izmantojiet šo produktu tikai vietās un apstākļos, kādos tas ir paredzēts.

- Pasažieru skaits un kravas svars nekādā gadījumā nedrīkst pārsniegt specifikācijās norādīto pasažieru skaitu un maksimālo svara ietilpību.
- Šo produktu nedrīkst izmantot kā dzīvības glābšanas ierīci.
- Pirms katras lietošanas uzmanīgi pārbaudiet visas produkta daļas, lai nodrošinātu, ka viss ir labā stāvoklī un cieši piestiprināts.
- Esiet uzmanīgi, piestājot krastā. Asi vai raupji priekšmeti (tādi kā akmeņi, cements, gliemežvāki, stikli u. c.) var caurdurt produktu.

PIEZĪME. Attēliem ir tikai ilustratīva nozīme. Tie var neatspoguļot faktisko produktu. Neatbilst mērogam.

GAISA IESŪKNĒŠANA UN UZSTĀDĪŠANA

• Pirms produkta izmantošanas uzmanīgi pabaudiet, vai tam nav noplūdes vai bojātas daļas. Atveriet drošības vārstu un piepūtiēt ar gaisa pumpi (nav iekļauts), lai radītu darba spiedienu uz produktu.

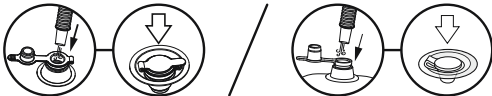
• Piepildiet gaisa kameras, līdz vairākums kroku ir izlīdzinājušās un produkts ir stingrs, bet NAV pārāk ciets.

• Nepiepūtiēt izstrādājumu pārmērīgi. Neizmantojiet gaisa kompresoru vai augstspiediena sūkni.

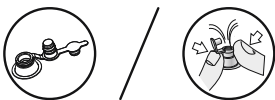
• Pārāk vāja vai pārāk spēcīga produkta piepūšana radīs drošības riskus. Vislabāk pirms produkta izmantošanas reizes pārbaudīt tā spiedienu.

• Pēc piepūšanas noteikti aizveriet un iespiediet drošības vārstus.

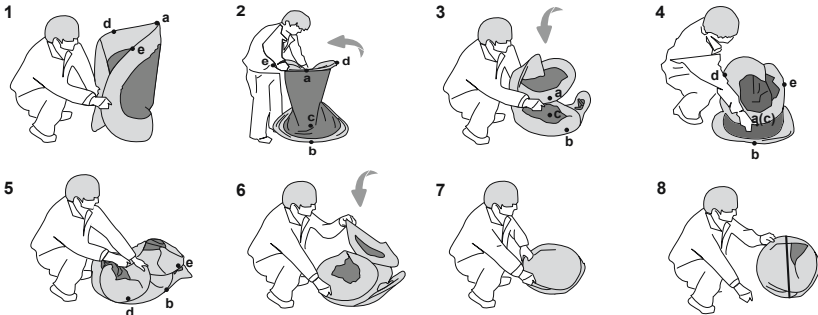
PIEZĪME. Piepūšanas laikā nekad nestāviet uz izstrādājuma un nenovietojiet uz tā priekšmetus. Pirms izmantošanas vienmēr pārbaudiet, vai produktam nav noplūdes.



GAISA IZLAIŠANA



NOVĀKŠANA



APKOPE UN GLABĀŠANA

1. Pēc lietošanas uzmanīgi noslaukiet ar mitru lupatiņu visas virsmas.

PIEZĪME. Nekādā gadījumā neizmantojiet šķīdinātājus vai citas ķīmikālijas, kas var sabojāt izstrādājumu.

2. Glabājiet sausā, bērniem nepieejamā vietā, kur gaisa temperatūra ir augstāka par 15 °C/59 °F.

Lietošanas laikā novietojiet peldvirsmu tā, lai virsma ar drukātu brīdinājumu būtu pavērsta uz augšu, bet otrā virsma — pret ūdeni.

ĮSPĖJIMAS

Šių naudojimo instrukcijų nesilaikymas gali sukelti rimtą pavojų ar mirtį.

• **DĖMESIO! PRODUKTAS NEAPSAUGO NUO NUSKENDIMO!**

• **SKIRTA TIK PLAUKIKAMS!**

• Naudodami gaminį, tolygiai paskirstykite apkrovas. Galima pasvirti, apsiversti ir skęsti dėl netinkamo apkrovos pasiskirstymo.

TECHNINĖS SAUGOS INSTRUKCIJOS

Perskaitykite vadovą ir laikykitės instrukcijų. Dėl savo pačių saugumo visada vadovaukitės šiose instrukcijose pateiktais patarimais ir įspėjimais.

Naudokite gaminį tik numatytoje vietoje ir numatytomis sąlygomis.

• Keleivių skaičius ir krovinio svoris niekada negali viršyti specifikacijose nurodyto keleivių skaičiaus ir didžiausio leidžiamo svorio.

• Produktas neskirtas naudoti kaip gelbėjimo įranga.

• Prieš kiekvieną naudojimą, atidžiai patikrinkite visus gaminio komponentus, kad įsitikintumėte, jog viskas yra tinkamos būklės ir tvirtai pritvirtinta.

• Atsargiai išlipkite į krantą. Aštrūs arba šiurkštūs daiktai (pvz., akmenys, cementas, kriauklės, stiklas ir pan.) gali perdurti gaminį.

PASTABA. Brėžiniai pateikiami tik iliustraciniais tikslais. Jie gali neatitikti realaus gaminio. Jie neatitinka mastelio.

PRIPŪTIMAS IR SURINKIMAS

• Prieš naudodamiesi gaminiumi patikrinkite, ar nėra nuotėkio, ar nepažeistos dalys. Atidarykite vožtuvą, pripūskite su oro pompa (nepriedama), kad sukurtumėte darbinį slėgį.

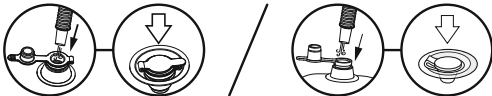
• Pūskite oro kameras tol, kol beveik nebelineka raukšlių ir gaminys tampa tvirtas, tačiau NE per daug.

• Nepripūskite per daug. Nenaudokite oro kompresoriaus arba aukšto slėgio siurblio.

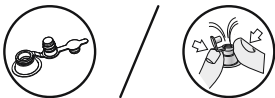
• Nepakankamai arba per daug pripūtus gaminį kyla pavojus saugumui. Rekomenduojama prieš kiekvieną naudojimą patikrinti gaminio slėgį.

• Pripūtę būtinai uždarykite ir įspauskite saugos vožtuvus.

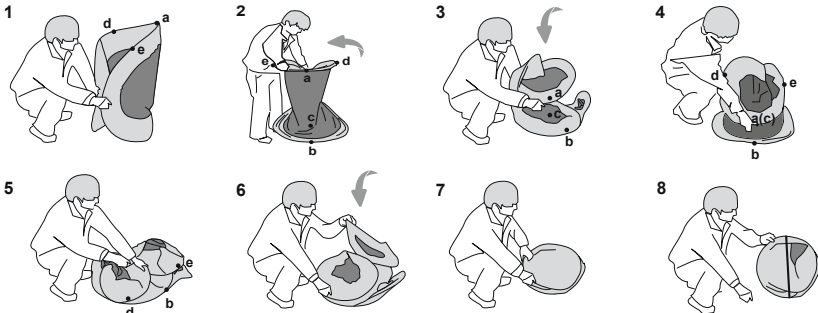
PASTABA. Nestovėkite ant gaminio ir nedėkite ant jo daiktų, kol pučiate. Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite, ar nenuteka oras.



ORO IŠLEIDIMAS



SUPAKAVIMAS



LAIKYMAS IR PRIEŽIŪRA

1. Pasinaudoję sausu audeklu švariai nuvalykite visą gaminio paviršių.

PASTABA. Niekada nenaudokite tirpiklių ar kitų cheminių medžiagų, kurios gali pažeisti gaminį.

2. Saugokite sausoje vietoje, šiltesnėje kaip 15 °C / 59 °F, atokiau nuo vaikų.

Naudokite šią plūdę nukreipę įspėjamuoju ženklu pažymėtą pusę į viršų, o kitą pusę – į vandenį.

OPOZORILO

V primeru neupoštevanja uporabniških navodil ste lahko izpostavljeni hudi nevarnosti.

• **POZOR! NE VARUJE PRED UTOPITVIJO!**

• **SAMO ZA PLAVALCE!**

• Poskrbite za enakomerno razporeditev teže med uporabo izdelka. V primeru neenakomerne razporeditve teže lahko pride do prevrnitve in utopitve.

TEHNIČNA VARNOSTNA NAVODILA

Preberite priročnik in sledite navodilom. Zaradi lastne varnosti vedno upoštevajte nasvete in opozorila v teh navodilih.

Izdelek uporabljajte le na mestih in na načine, za katere je namenjen.

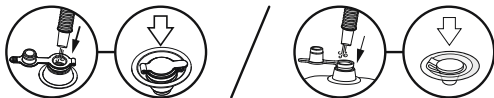
- Število potnikov in teža tovora nikakor ne smeta presegati števila potnikov in največje nosilne teže v specifikacijah.
- Tega izdelka ne uporabljajte kot reševalno opremo.
- Pred vsako uporabo skrbno preglejte vse sestavne dele izdelka, da zagotovite, da so vse v dobrem stanju in dobro pritrjene.
- Bodite previdni pri pristajanju na tla. Ostri ali grobi predmeti (kot so kamenje, cement, školjke, steklo itd.) lahko preluknjajo izdelek.

OPOMBA: Risba samo za ilustracijo. Morda ne odraža dejanskega izdelka. Ni v merilu.

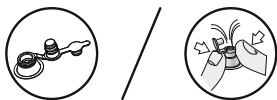
NAPIHOVANJE IN MONTAŽA

- Pred uporabo izdelka preverite, ali izdelek morda pušča oz. je poškodovan. Odprite ventil in izdelek napihnite z zračno tlačilko (ni priložena izdelku) do predvidenega delovnega tlaka, ki je označen na izdelku
- Napolnite zračne komore, dokler večina gub ne izgine in so na dotik čvrste, a NE trde.
- Izdelka ne napihujte preveč. Ne uporabljajte zračnega kompresorja ali visokotlačne tlačilke.
- Premalo ali preveč napihnjen izdelek bo ogrožal varnost. Bolje je, da vsakič pred uporabo preverite pritisk izdelka.
- Po napihovanju obvezno zaprite in pritisnite navznoter varnostne ventile.

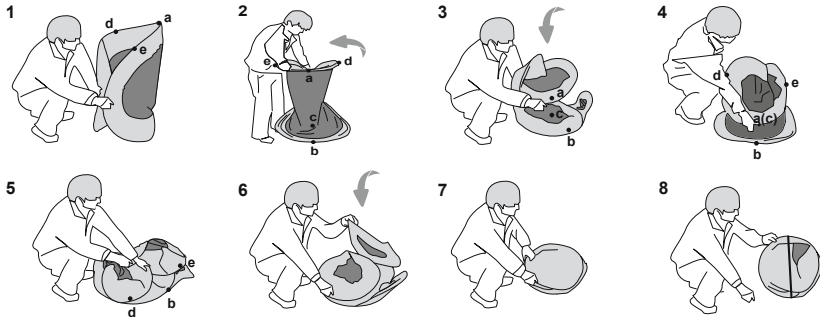
OPOMBA: Med napihovanjem nikoli ne stojte na izdelku in nanj ne naslanjajte predmetov. Pred uporabo vedno preverite, ali izdelek pušča.



IZPIHOVANJE



POSPRAVLJANJE ŠOTORA



VZDRŽEVANJE IN SHRANJEVANJE

1. Po uporabi z vlažno krpo nežno očistite vse površine.

OPOMBA: Nikoli ne uporabljajte topil ali drugih kemikalij, ki bi lahko poškodovale izdelek.

2. Hraniti na suhem mestu, pri temperaturi nad 15°C, izven dosega otrok.

Uporabljajte napihljivo blazino s stranjo, kjer je natisnjeno opozorilo, obrnjeno navzgor, druga stran pa naj bo obrnjena proti vodi.



UYARI

Bu kullanımı talimatlarına uyulmaması halinde tehlikelere maruz kalabilirsiniz.

• **DİKKAT! BOĞULMAYA KARŞI KORUMA SAĞLAMAZ!**

• **YALNIZCA YÜZME BİLENLER TARAFINDAN KULLANILMALIDIR!**

• Ürünü kullanırken yükleri eşit bir şekilde dağıtın. Yüklerin eşit şekilde dağıtılmaması halinde devrilme veya boğulma tehlikesi oluşabilir.

TEKNİK GÜVENLİK TALİMATLARI

Kılavuzu okuyun ve talimatları izleyin. Güvenliğiniz için kullanım talimatlarındaki tavsiye ve uyarılara daima uyun. Ürünü sadece belirtilen yerlerde ve belirtilen koşullarda kullanın.

• Yolcu sayıcı ve yük ağırlığı, ürün özelliklerinde belirtilen yolcu sayısını ve azami ağırlık kapasitesini aşmamalıdır.

• Bu ürün can kurtarma ekipmanı olarak kullanılmamalıdır.

• Her kullanımdan önce, sorunsuz ve sıkıca sabitlenmiş olduklarından emin olmak için ürünün tüm parçalarını dikkatlice inceleyin.

• Karaya yaklaşırken dikkatli olun. Taş, çimento, kabuk, cam, gibi keskin veya sert nesneler ürünü delebilir.

NOT: Çizim sadece örneklendirme amaçlıdır. Gerçek ürünü yansıtmıyor olabilir. Doğru ölçekte değildir.

ŞİŞİRME VE MONTAJ

• Ürünü kullanmadan önce, herhangi bir sızıntı veya kırık parça olup olmadığını kontrol edin. Valfini açıp, ürünün üzerinde belirtilen basınç değerine ulaşınca kadar hava pompası (ürünle birlikte gelmemektedir) ile şişirin.

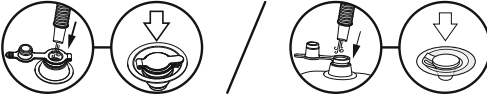
• Hava bölmelerini, kırışıklıkların büyük kısmı yok oluncaya kadar şişirin; dokunulduğunda sert DEĞİL ancak sağlam olmalıdır.

• Ürünü aşırı şişirmeyin. Hava kompresörü veya yüksek basınçlı pompa kullanmayın.

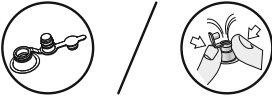
• Ürünün yetersiz veya aşırı şişirilmesi güvenlik bakımından tehlikelidir. Kullanmadan önce ürünün basıncını mutlaka kontrol edin.

• Şişirme işleminden sonra emniyet valflerini kapattığınızdan ve bastırdığınızdan emin olun.

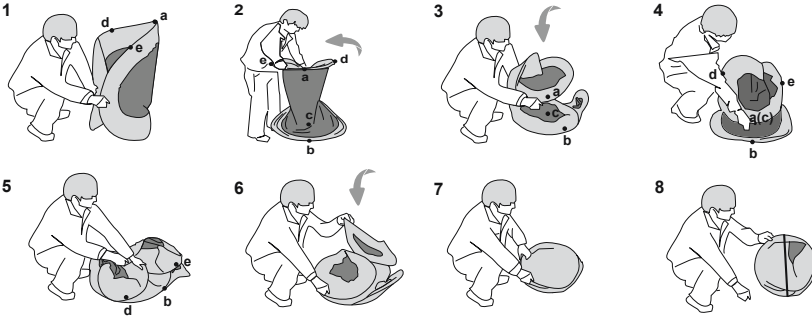
NOT: Ürünü şişirirken asla üzerine herhangi bir cisim koymayın veya üzerinde durmayın. Her kullanımdan önce üründe hava kaçağı kontrolü yapın.



SÖNDÜRME



YENİDEN PAKETLEME



SAKLAMA VE BAKIM

1. Kullandıktan sonra, nemli bir bezle tüm yüzeyleri hafifçe silin.

NOT: Asla ürüne zarar verebilecek solvent veya başka kimyasallar kullanmayın.

2. Kuru ve sıcaklığı 15°C/59°F'tan yüksek bir ortamda ve çocukların erişiminden uzakta depolayın.

Lütfen bu yatağı, basılı uyarı işaretli olan tarafı, diğer taraf suya doğru bakacak şekilde yerleştirerek kullanın.

AVERTISMENT

Neconformarea cu aceste instrucțiuni de operare vă pot expune la pericole serioase.

• **ATENȚIE! NU EXISTĂ PROTECȚIE ÎMPOTRIVA ÎNECULUI!**

• **NUMAI PENTRU ÎNOTĂTORI!**

• La utilizarea produsului distribuiți sarcinile în mod egal. Pot surveni răsturnarea și înecul la distribuirea inegală a sarcinilor.

INSTRUCȚIUNI TEHNICE PRIVIND SIGURANȚA

Citiți manualul și urmați instrucțiunile. Pentru propria dvs. siguranță, fiți în permanentă atenție la recomandările și atenționările cuprinse în aceste instrucțiuni.

Utilizați produsul numai în locurile și condițiile pentru care este destinat.

• Numărul de pasageri și sarcina utilă nu vor depăși sub nicio formă numărul de pasageri și capacitatea greutateii maxime din specificații.

• Acest produs nu trebuie utilizat drept un dispozitiv de salvare.

• Înainte de fiecare utilizare, verificați cu atenție toate componentele produsului, pentru a vă asigura că totul este în bună condiție și fixat strâns.

• Fiți atenți la acostarea pe mal. Obiectele ascuțite sau dure, (cum ar fi pietrele, cimentul, scoicile, sticla, etc.) pot perfora produsul.

NOTĂ: Desenul are doar rol ilustrativ. Pot să nu reflecte produsul propriu-zis. Nu sunt la scară.

UMFLAȚI ȘI ASAMBLAȚI

• Înainte de utilizarea produsului, verificați cu atenție dacă există scurgeri sau părți deteriorate. Deschideți valva și umflați cu pompa de aer (nu este inclusă) la presiunea nominală a designului de pe produs.

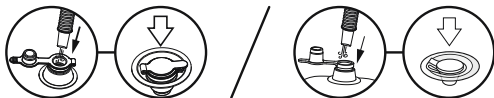
• Umpleți camerele de aer până când majoritatea cutelor dispar, iar perna se simte fermă la atingere, dar **NU** rigidă.

• Nu umflați produsul în exces. Nu utilizați un compresor de aer sau o pompă de înaltă presiune.

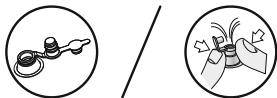
• Umflarea slabă sau în exces a produsului poate duce la pericole de siguranță. Este mai bine să verificați presiunea produsului de fiecare dată înainte de utilizare.

• Asigurați-vă că închideți și apăsați valvele de siguranță după umflare.

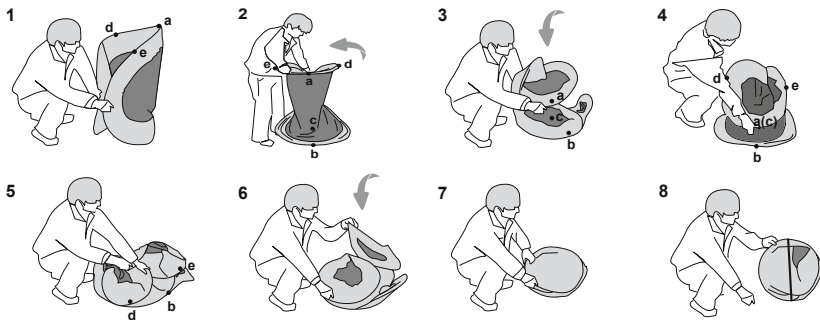
NOTĂ: Nu stați niciodată sau nu puneți obiecte pe produs în timpul dezumflării. Înainte de utilizare, verificați întotdeauna produsului pentru semne de scurgeri.



DEZUMFLAREA



REAMBALAREA



ÎNTREȚINERE ȘI DEPOZITARE

1. După utilizare, folosiți o cârpă umedă pentru a curăța ușor toate suprafețele.

NOTĂ: Nu utilizați niciodată solvenți sau alte substanțe chimice care pot deteriora produsul.

2. Depozitați într-un loc uscat, cu o temperatură mai mare de 15°C/59°F, departe de accesul copiilor.

Vă rugăm să utilizați această barcă prin amplasarea părții marcate cu un avertisment imprimat în sus, în timp ce poziționați cealaltă parte spre apă.

ВНИМАНИЕ

Неспазването на тези инструкции може да ви изложи на сериозна опасност.

• **ВНИМАНИЕ! БЕЗ ЗАЩИТА СРЕЩУ УДАВЯНЕ!**

• **САМО ПЛУВЦИ!**

• Равномерно разпределете товарите, при използване на продукта. Може да се предизвика преобръщане и удаване при неравномерно разпределение на товарите.

ТЕХНИЧЕСКИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Прочетете ръководството и следвайте инструкциите. За собствената ви безопасност, винаги спазвайте съветите и предупрежденията в тези инструкции.

Използвайте продукта единствено на местата и при условията, за които е предназначен.

• Броят на пътниците и теглото на товара, по никакъв начин не трябва да надвишава броя на пътниците и максималния капацитет на тегло, посочен в спецификациите.

• Този продукт не трябва да се използва като животоспасяващо средство.

• Преди всяка употреба, внимателно проверявайте всички продукти, за да се уверите, че всичко е в добро състояние и добре затегнато.

• Бъдете внимателни при поставянето на земята. Остри или груби предмети (като скали, цимент, черупки, стъкла и т.н.) могат да прободат продукта.

ЗАБЕЛЕЖКА: Изображение само с илюстративна цел. Възможно е те да не отразяват действителния продукт. Не е в мащаб.

НАПОМПВАНЕ И МОНТАЖ

• Преди да използвате продукта, внимателно проверете дали има някакви течове или скъсани (счупени) части. Отворете клапана и напompайте с въздушната помпа (не е включена в комплекта) до конструктивното работно налягане на продукта.

• Напompайте с въздух камерите, докато повечето от гънките изчезнат и са твърди при допир, но НЕ прекалено твърди.

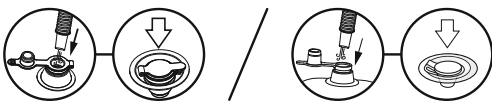
• Не напompвайте прекалено продукта. Не използвайте въздушен компресор или помпа за високо налягане.

• По-малко или свръх напompването на продукта ще доведе до рискове, свързани с безопасността.

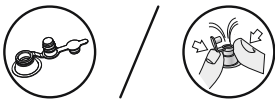
• По-добре е да се проверява налягането на продукта всеки път преди употреба.

• Не забравяйте да затворите и натиснете предпазните вентили след надуване.

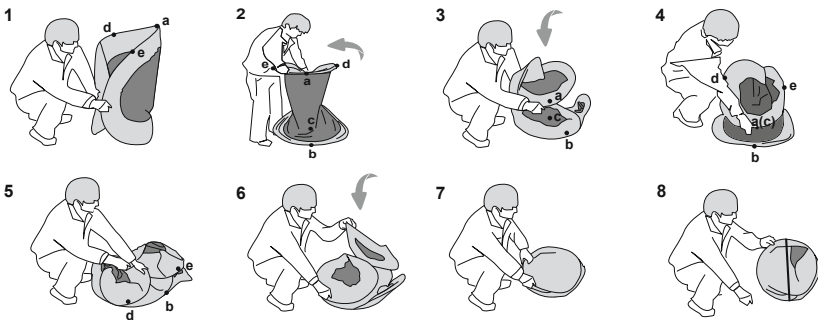
ЗАБЕЛЕЖКА: Никога не стойте върху продукта или не оставяйте предмети върху него по време на надуване. Винаги проверявайте продукта за течове преди употреба.



ИЗПУСКАНЕ



ПОВТОРНО ОПАКОВАНЕ



ПОДДРЪЖКА И СЪХРАНЕНИЕ

1. След употреба, внимателно почистете всички повърхности с помощта на влажна кърпа.

ЗАБЕЛЕЖКА: Никога не използвайте разтворители или други химикали, които могат да повредят продукта.

2. Съхранявайте на сухо място, с температура по-висока от 15°C/59°F, далеч от деца.

Моля, използвайте тази надуваема играчка, като поставите страната, маркирана с отпечатано предупреждение, нагоре, а другата страна е към водата.

UPOZORENJE

Uslijed nepoštivanja ovih uputa za uporabu možete se naći izloženi ozbiljnoj opasnosti.

• **UPOZORENJE! NE PRUŽA ZAŠTITU OD UTAPANJA!**

• **SAMO ZA PLIVAČE!**

• Pravilno rasporedite teret prilikom uporabe proizvoda. Neujednačena raspodjela tereta može prouzročiti prevrtanje i utapanje.

TEHNIČKE SIGURNOSNE UPUTE

Pročitajte priručnik i slijedite upute. Radi vlastite sigurnosti uvijek slijedite savjete i upozorenja u ovim uputama.

Ovaj proizvod isključivo koristite na mjestima i u uvjetima za koje je namijenjen.

• Broj putnika i težina tereta ni u kojem slučaju ne smiju premašiti broj putnika i maksimalnu težinu u specifikacijama.

• Ovaj se proizvod ne smije upotrebljavati kao sredstvo za spašavanje.

• Prije svake uporabe pažljivo pregledajte sve komponente proizvoda kako biste bili sigurni da su sve u dobrom stanju i čvrsto pričvršćene.

• Budite oprezni pri pristajanju na tlo. Oštri ili grubi predmeti (kao što su kamenje, cement, školjke, staklo itd.) mogu probušiti proizvod.

NAPOMENA: Crtež samo u svrhu ilustracije. Možda ne odražava stvarni proizvod. Nije u mjerilu.

NAPUHAVANJE I POSTAVLJANJE

• Prije uporabe proizvoda pažljivo provjerite postoje li mjesta na kojima dolazi do gubitka zraka ili jesu li neki dijelovi polomljeni. Otvorite ventile i ispunite proizvod zrakom uporabom pumpe (nije uključena) do optimalnog pritiska navedenog na proizvodu.

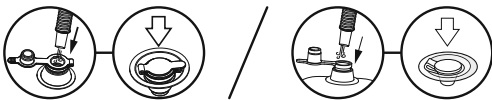
• Napunite zračne komore dok većina bora ne nestane i dok ne budu čvrste na dodir, ali NE tvrde.

• Nemojte previše napuhati proizvod. Nemojte koristiti zračni kompresor ili visokotlačnu pumpu.

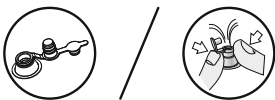
• Premalo i previše napuhavanje proizvoda dovest će do sigurnosnih opasnosti. Bolje je provjeriti tlak proizvoda svaki put prije uporabe.

• Obavezno zatvorite i pritisnite sigurnosne ventile nakon napuhavanja.

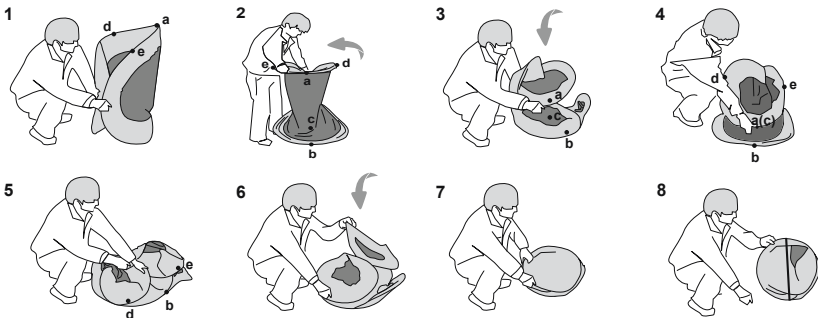
NAPOMENA: Nikada nemojte stajati ili stavljati predmete na proizvod tijekom napuhavanja. Prije uporabe uvijek provjerite curi li proizvod.



ISPUHAVANJE



PONOVNO SPREMANJE



ODRŽAVANJE I SKLADIŠTENJE

1. Nakon korištenja, pomoću vlažne krpe lagano očistite površine.

NAPOMENA: Nikada nemojte koristiti otapala ili druge kemikalije koje mogu oštetiti proizvod.

2. Čuvati na suhom mjestu, na temperaturi višoj od 15°C, izvan dohvata djece.

Upotrebljavajte ovaj madrac tako da je strana s otisnutim upozorenjem okrenuta prema gore, a druga strana prema vodenoj površini.

⚠ HOIATUS

Kasutusjuhiste eiramine võib olla teie tervisele üliohtlik.

• **TÄHELEPANU! SEE EI OLE UPPUMIST TÕKESTAV VAHEND!**

• **KASUTAMISEKS AINULT UJUJATELE!**

• Jaotage koormus ühtlaselt ära. Koormuse ebaühtlasel jaotamisel võib see ümber minna ja uppuda.

TEHNILISED OHUTUSJUHISED

Lugege kasutusjuhend läbi ja järgige juhiseid. Oma ohutuse tagamiseks järgige alati juhistes antud nõuandeid ja hoiatusi.

Kasutage toodet ainult selleks ettenähtud kohtades ja tingimustel.

• Sõitjate arv ja koormus ei tohi mingil juhul ületada seda sõitjate arvu ja maksimaalset kandevõimet, mis on esitatud tehnilistes andmetes.

• See ujuk ei ole vetelpäästevahend.

• Enne iga kasutamist vaadake toote kõik koosteosad hoolikalt üle, et veenduda nende korrasolekus ja kindlas kinnitumises.

• Olge randumisel ettevaatlik. Teravad ja karedad objektid, näiteks kivid, betoon, merekarbid, klaasikillud jne, võivad toote läbi torgata.

MÄRKUS. Jonis on vaid näitlikustamiseks. See ei pruugi vastata konkreetsele tootele. Joonis ei ole mõõtkavas.

TÄITMINE JA KOKKUPANEK

• Enne toote kasutama hakkamist kontrollige, kas on mingeid lekkeid või purunenud osi.

Avage klapp ja pumbake pumbaga (ei kuulu komplekti) täis, et tekitada ujukisse õige rõõhk.

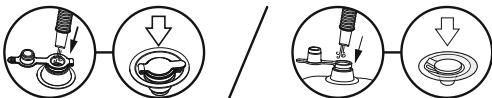
• Täitke kambrid õhuga nii, et suurem osa kortse kaoks ja kambrid tunduksid puudutamisel tugevad, kuid MITTE kõvad.

• Ärge pumbake toodet liiga täis. Ärge kasutage õhukompressorit ega kõrgsurvepumpa.

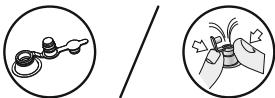
• Toota ala- või ületäitmine tingib õnnetuse ohu. Kontrollige toote õhurõhku alati enne iga kasutuskorda.

• Pärast täitmist sulgege turvaklapid ja suruge need sisse.

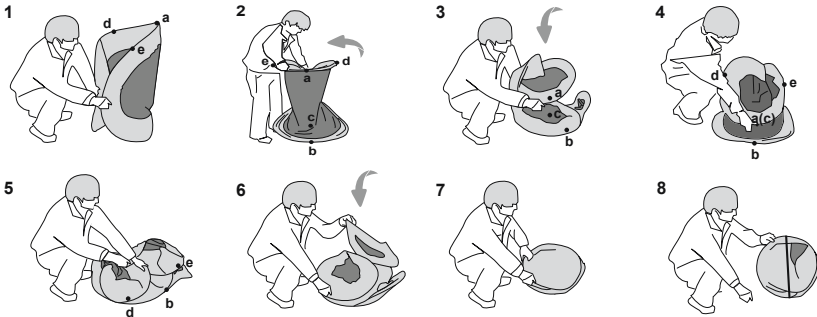
MÄRKUS. Ärge ujuki täispumpamise ajal sellel mingil juhul seiske ega pange sellele mingeid esemeid. Enne kasutamist kontrollige toode lekete suhtes üle.



MAHAPUHUMINE



LAHTIPAKKIMINE



HOOLDAMINE JA HOIUSTAMINE

1. Pärast kasutamist puhastage kergelt kõik pinnad niiske lapiga.

MÄRKUS. Ärge kasutage lahusteid ja muid kemikaale, mis võivad materjali kahjustada.

2. Hoiustage kuivas, lastele kättesaamatus kohas, kus temperatuur on üle 15 °C.

Kasutage seda ujukit nii, et pealetükitud hoiatus on üles suunatud ja teine on vee poole suunatud.

UPOZORENJE

Nepodržavanje ovih uputstava za upotrebu vas može izložiti ozbiljnoj opasnosti.

• **PAŽNJA! BEZ ZAŠTITE OD DAVLJENJA!**

• **SAMO ZA PLIVAČE!**

• Jednako rasporedite teret kad koristite proizvod. Prevrtanje i davljenje se mogu dogoditi zbog nejednake raspodele tereta.

TEHNIČKA BEZBEDNOSNA UPUTSTVA

Pročitajte uputstvo i pratite uputstva. Radi sopstvene bezbednosti, uvek pratite savete i upozorenja u ovim uputstvima.

Proizvod koristite samo na mestima i u uslovima za koje je namenjen.

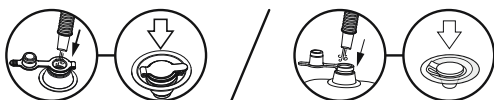
- Broj putnika i težina tereta nikako ne smeju da pređu broj putnika i maksimalnu nosivost u specifikacijama.
- Ovaj proizvod ne treba da se koristi kao sredstvo za spašavanje.
- Pre svake upotrebe, pažljivo pregledajte sve komponente proizvoda, kako biste bili sigurni da je sve u dobrom stanju i dobro pričvršćeno.
- Budite oprezni pri sletanju na zemlju. Oštri ili grubi predmeti (kao što su kamenje, cement, školjke, staklo itd.) mogu da probuše proizvod.

NAPOMENA: Crtež samo u svrhu ilustracije. Možda ne odražava stvarni proizvod. Nije u srazmeri.

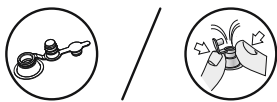
NADUVAVANJE I MONTAŽA

- Pre korišćenja proizvoda, pažljivo pregledajte da li ima oštećenih delova ili curenja. Otvorite ventil i naduvajte koristeći vazdušnu pumpu (ne dostavlja se) prema predviđenom pritisku.
- Napunite vazdušne komore dok većina bora ne nestane i dok ne budu čvrste na dodir, ali NE tvrde.
- Nemojte prenaduvati proizvod. Nemojte koristiti vazdušni kompresor ili pumpu visokog pritiska.
- Nedovoljno i prekomerno naduvavanje proizvoda dovodi do opasnosti po bezbednost. Bolje je proveriti pritisak proizvoda svaki put pre upotrebe.
- Obavezno zatvorite i pritisnite sigurnosne ventile nakon naduvavanja.

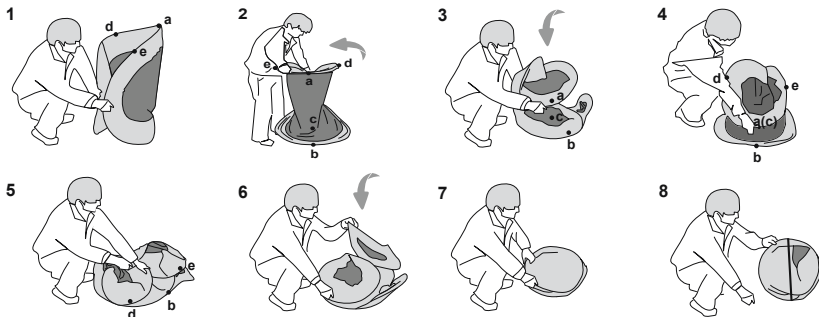
NAPOMENA: Nikada nemojte stajati na proizvodu ili stavljati na njega predmete tokom naduvavanja. Pre upotrebe uvek proverite da li proizvod curi.



IZDUVAVANJE



PAKOVANJE



ODRŽAVANJE I ODLAGANJE

1. Posle korišćenja, uzмите vlažnu tkaninu i nežno očistite sve površine.

NAPOMENA: Nikada ne koristite rastvarače ili druge hemikalije koje mogu oštetiti proizvod.

2. Čuvati na suvom mestu, sa temperaturom višom od 15°C, van domašaja dece.

Koristite dušek na naduvavanje tako što ćete stranu sa odštampanim upozorenjem okrenuti nagore, a suprotnu prema vodi.

⚠ تحذير

قد يؤدي عدم الامتثال لتعليمات التشغيل هذه إلى تعرضك لخطر جسيم.

• تنبيه! ليس هناك حماية من الغرق!

• للسباحين فقط!

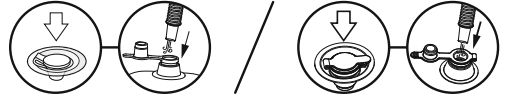
• قم بتوزيع الأحمال بالتساوي عند استخدام المنتج. قد يحدث الانقلاب والغرق بسبب التوزيع غير المتساوي للأحمال.

تعليمات فنية للسلامة

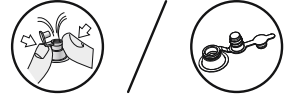
- اقرأ الدليل واتباع التعليمات. من أجل سلامتك الخاصة، عليك دائماً مراعاة النصائح والتحذيرات الواردة في هذه التعليمات.
- استخدم المنتج فقط في الأماكن والظروف التي صُنِعَ من أجلها. • احرص على ملء جميع الغرف الهوائية بشكل كامل.
- يجب ألا يتجاوز عدد الركاب ووزن الحمولة بأي حال من الأحوال عدد الركاب وسعة الوزن القصوى في المواصفات.
- لا ينبغي أن يستخدم هذا المنتج كجهاز إنقاذ للحياة.
- قبل كل استخدام، فضلاً تفقد بعناية جميع مكونات المنتج لضمان أن يكون كل شيء في حالة جيدة ومؤمن بإحكام.
- انتبه عند الرسو على الأرض. قد تؤدي الأشياء الحادة أو الخشنة (مثل الصخور والأسمنت والأصداف والزجاج وما إلى ذلك) إلى ثقب المنتج.
- ملاحظة: الرسم لأغراض التوضيح فقط. قد لا تعكس المنتج الحقيقي. دون التقيد بمقياس الرسم الأصلي.

النفخ والتجميع

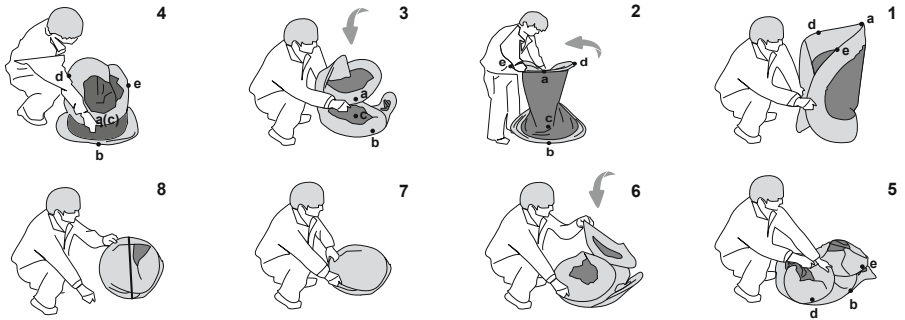
- قبل استخدام المنتج، تحقق بعناية إذا كان هناك أي تسرب أو أجزاء مكسورة. افتح الصمام وقم بنفخه بمضخة الهواء (غير مرفقة) لتصميم ضغط العمل على المنتج.
- املاً غرف الهواء حتى تختفي معظم التجاعيد ويصبح الملمس ثابتاً ولكن ليس قاسياً.
- لا تفرط في نفخ المنتج. لا تستخدم مضاعط الهواء أو مضخة الضغط العالي.
- يؤدي الإفراط والتفريط في نفخ المنتج إلى مخاطر تتعلق بالسلامة. يستحسن فحص ضغط المنتج في كل مرة قبل الاستخدام.
- تأكد من إغلاق صمامات الأمان والضغط عليها بعد النفخ.
- ملاحظة: لا تقف أبداً على القارب، ولا تضع أشياء على المنتج أثناء النفخ. قم دائماً بفحص المنتج للتسربات قبل الاستخدام.



تفريغ الهواء



إعادة الحزم



الصيانة والتخزين

1. بعد الاستخدام، استخدم قطعة قماش مبللة لتنظيف جميع الأسطح.
2. ملاحظة: لا تستخدم مطلقاً مذيبات أو أي كيميائيات أخرى قد تضر بالمنتج.
3. يُحفظ في مكان جاف، في درجة حرارة أعلى من 15 درجة مئوية/59 درجة فهرنهايت، بعيداً عن متناول الأطفال.

فضلاً استخدم هذه العوامة بوضع الجانب الذي يحمل العلامة التحذيرية المطبوعة إلى أعلى، بينما تجعل الجانب الآخر مواجها للماء.



©2025 Bestway Inflatables & Material Corp.

All rights reserved / Tous droits réservés / Todos los derechos reservados / Alle Rechte vorbehalten / Tutti i diritti riservati

Trademarks used in some countries under license from / Marques déposées utilisées dans certains pays sous licence de / Marcas comerciales utilizadas en algunos países bajo licencia de / Marken, abweichend in bestimmten Ländern unter Lizenz von / I marchi commerciali sono utilizzati in alcuni paesi su licenza **Bestway Inflatables & Material Corp.**

Manufactured by / Fabriqué par / Fabricado por / Produziert von / Prodotto da **Bestway Inflatables & Material Corp., No. 208 Jin Yuan Wu Road, Shanghai, 201812, China.**

Exported by / Exporté par / Exportado por / Exportiert von / Esportato da **Bestway (Hong Kong) International Ltd./Bestway Enterprise Company Limited, Suite 713, 7/Floor, East Wing, Tsim Sha Tsui Centre, 66 Mody Road, Kowloon, Hong Kong.**

Manufactured for, distributed and represented in the European Union by / Fabriqué pour, distribué et représenté dans l'Union européenne par / Fabricado, distribuido y representado en la Unión Europea por / Hergestellt für Vertrieb sowie Vertretung innerhalb der Europäischen Union durch / Fabricato per conto di, distribuito e rappresentato nell'Unione Europea da **Bestway Europe S.p.a., Via Resistenza, 5, 20098 San Giuliano Milanese (Milano), Italy.**

Represented in United Kingdom by **Bestway Corp UK Ltd. 8 Wentworth Road, Heathfield Industrial Estate, Newton Abbot, Devon, TQ12 6TL.**

Represented in Latin America by / Représenté en Amérique latine par / Representado en Latinoamérica por / Representado na América Latina por **Bestway Central & South America Ltda, Salar Ascotan 1282, Parque Enea, Pudahuel, Santiago, Chile.**

Represented in Australia & New Zealand by **Bestway Australia Pty Ltd, Unit 2/98-104 Carnarvon St Silverwater, NSW 2128, Australia.**
(Tel: Australia: (+61) 2 9037 1388; New Zealand: 6498 877 182).

Represented in North America by / Représenté en Amérique du Nord par / Representado en Norteamérica por **Bestway (USA) Inc., 3435 S. McQueen Road, Chandler, AZ 85286, United States of America.**

www.bestwaycorp.com